

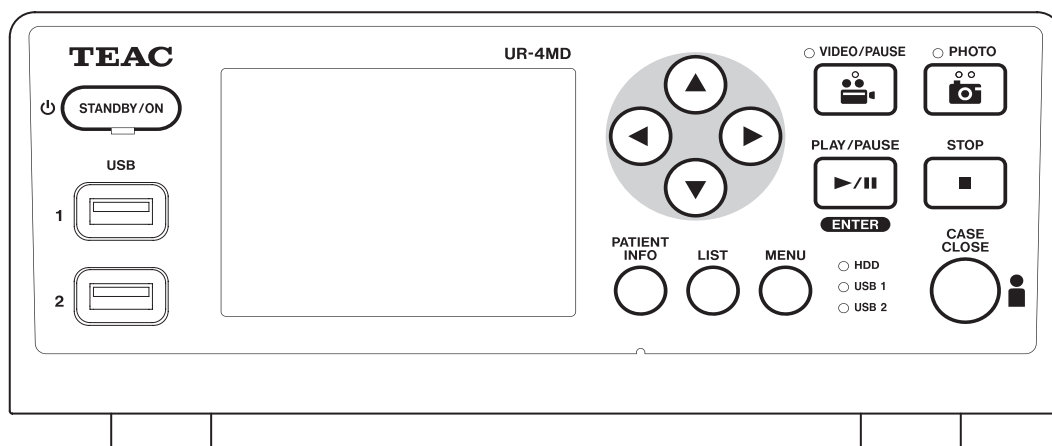
TEAC

UR-4MD

DISPOZITIV DIGITAL DE ÎNREGISTRARE VIDEO

Instrucțiuni de utilizare

ROMÂNĂ



Semnificația simbolurilor

Pe unitatea UR-4MD, pe ambalajul său și în aceste Instrucțiuni de utilizare pot apărea următoarele simboluri. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația simbolurilor în contextul acestor Instrucțiuni de utilizare.

	Dispozitiv medical în conformitate cu legislația UE
	Nr. de catalog
	Nr. serial
	Atenție: În SUA, legea federală restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la recomandarea unui medic.
	Conținutul ambalajului
	Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat
	A se utiliza doar în condiții de climat netropical
	A se utiliza doar la altitudini care nu depășesc 2000 m deasupra nivelului mării
	Perioada de timp de utilizare în condiții nedăunătoare mediului înconjurător (ani)
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	PRECAUȚII, Atenție: Consultați documentele însoțitoare
	Data fabricației
	Producător
	Reprezentant autorizat UE



TEAC CORPORATION
1-47 Ochiai, Tama-shi
Tokyo 206-8530, Japan



TEAC Europe GmbH
Bahnstrasse 12
65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

Vă mulțumim că ați ales TEAC.

Citiți acest manual cu atenție pentru a utiliza unitatea în condiții optime de performanță. După ce citiți manualul, păstrați-l într-un loc sigur pentru a-l putea consulta ulterior.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.....	5
Utilizare preconizată	6
Introducere.....	8
Drepturi de proprietate intelectuală și limitarea răspunderii	8
Funcții	8
Înainte de a utiliza unitatea	9
Ce se află în cutie	9
Simbolurile inscripționate pe unitate.....	9
Pregătirea unității pentru utilizare.....	9
Hard disk-ul intern	9
Bateria internă	10
Observație privind dispozitivele de stocare care pot fi folosite cu această unitate	10
Observație privitoare la ventilatorul intern.....	10
Panoul frontal	11
Panoul posterior.....	13
Pregătirea unității înainte de pornire.....	15
Conectarea cablurilor de intrare.....	15
Conectarea cablurilor de ieșire	15
Intrare audio.....	15
Ieșire audio	15
Conectarea comutatoarelor externe	15
Conectarea dispozitivelor de înregistrare.....	15
Conectarea cablului de alimentare	16
Operațiuni de bază	17
Pornirea unității.....	17
Oprirea unității	18
Modul Economisire de energie	18
Standby (Oprire)	18
Operațiuni de bază în meniul principal.....	19
Formatarea dispozitivelor de înregistrare.....	19
Înregistrarea	20
Alegerea dispozitivului pe care se vor salva datele înregistrate	20
Pentru a înregistra pe un dispozitiv de stocare USB	20
Pentru a înregistra pe o rețea	20
Setările comutatoarelor externe (video)	20
Înregistrarea semnalului video	21
Cum se fac fotografii.....	22
Introducere informații pacient	22
Introducerea informațiilor pacientului cu ajutorul unei tastaturi.....	22
Anularea introducerii informațiilor pacientului	23
Introducerea informațiilor pacientului cu ajutorul unui card/cod de bare.....	23

Selectarea felului în care informațiile sunt afișate pe un monitor extern.....	23
Ieșirea din modul înregistrare	24
Precauții la deconectarea dispozitivelor de stocare USB.....	24
Redarea înregistrărilor	25
Redarea celor mai recente filme/fotografii	25
Operațiuni de redare	25
Redare și pauză.....	25
Oprirea	25
Modificarea vitezei de redare	26
Saltul la un reper.....	26
Trecerea la următorul fișier înregistrat.....	26
Trecerea la folderul următor	27
Sonorul în timpul redării	27
Afișarea și redarea fișierelor într-o listă din cel mai recent folder.....	27
Căutarea fișierelor după numele bolii și redarea lor ..	28
Căutarea după codul de identificare (ID)	28
Căutarea după nume	28
Căutarea după dată.....	28
Schimbarea dispozitivului utilizat pentru căutare (redare).....	29
Gestiunea fișierelor înregistrate	30
Salvarea fotografiilor/fișierelor video deja înregistrate pe un dispozitiv de stocare extern	30
Copiere pe dispozitivul USB 1 or USB 2	30
Copierea pe un server FTP	30
Copierea pe un server CIFS	30
Copierea unui folder anume	31
Editarea informațiilor pentru folderele existente.....	32
Ștergerea datelor pentru folderele existente	33
Structura folderului utilizată pentru fișierele video/ foto înregistrate.....	34
Structura folderului	34
Vizualizarea fișierelor video/foto înregistrate pe un calculator (utilizând un fișier HTML pe dispozitivele de stocare)	35
Lista folderelor înregistrate.....	35
Lista fișierelor video/foto din folder	36
Tipărirea fotografiilor	37
Privire de ansamblu.....	37
Conectarea imprimantei.....	37
Configurarea setărilor de tipărire.....	37
Printing Options-1 (Opțiuni de tipărire-1)	38
Printer (Imprimantă)	38
Paper (Hârtie).....	38
Number of copies (Numărul de copii)	38
Number per page (Număr per pagină)	38
Auto Print (Tipărire automată).....	38
Logo	38
Logo File (Fișierul cu logo)	38
Printing Options-2 (Opțiuni de tipărire-2)	39

Header (Antet).....	39	Utilizarea funcțiilor DICOM.....	53
Footer-1 – Footer-5 (Subsol-1 – Subsol-5)	39	Funcția de stocare	53
Tipărirea fotografiei afișate în mod curent	39	Funcția Modality Worklist Management	
Selectarea mai multor fotografii în vederea tipăririi ..	40	(Administrare modalitate listă de lucru)	53
Tipărirea mai multor fotografii.....	41	Accesorii opționale	54
Tipărirea manuală.....	41	Dispozitivul de control de la distanță TEAC/	
Tipărire automată.....	42	TASCAM RC-10	54
Mesaj de eroare la tipărire.....	42	Dispozitivul de control de la distanță TEAC/	
Setări	43	TASCAM RC-3F	54
Setări generale	43	Mentenanță	55
Current Settings (Setările curente)	43	Verificări recomandate	55
Video IN (INTRARE Video)	43	Curățarea unității	55
Audio IN (Intrare Audio).....	43	Depanare.....	55
Video OUT (Ieșire Video)	44	Specificații.....	57
Playback from (Redare de pe)	44	Limite de compatibilitate electromagnetică (CEM)	59
Clock (Ceasul)	44	Informații despre licența software.....	63
Language (Limba)	44		
Photo Options (Opțiuni foto)	44		
Quality (Calitate).....	44		
Format	44		
Video Options (Opțiuni video)	45		
Quality (Calitate).....	45		
Auto Index (Auto reper).....	45		
Ext Switch Trigger (Declanșator comutator extern)...	45		
Ext Switch Trigger (Mode) (Mod declanșator			
comutator extern)	45		
Advanced-1 (Avansat-1)	45		
Patient Info. Entry (Introducere informații pacient)...	45		
Auto File Division (Divizarea automată a fișierelor) ...	46		
Format Recording Device			
(Formatarea dispozitivului de înregistrare)	46		
OSD	46		
Copy to (from iHDD) (Copiere pe (de pe hard			
disk-ul intern).....	46		
Advanced-2 (Avansat-2)	47		
Erase iHDD (Keep) (Ștergere hard disk intern			
(Păstrează))	47		
Storage Device Info. (Informații dispozitiv de			
stocare).....	47		
S.M.A.R.T. information (Informații S.M.A.R.T.)	47		
Beep	48		
ID de conectare / Parolă	48		
Printer Options (Opțiuni imprimantă)	48		
Actualizarea firmware-ului	48		
Network Options (Opțiuni de rețea).....	49		
Mode Select (Selectare mod)	49		
IP Address (Adresa de IP).....	52		
Current IP and MAC Address (Adresele IP și			
MAC curente).....	52		

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE ȘOC ELECTRIC, NU ÎNDEPĂRTAȚI CARCASA (SAU PANOUL POSTERIOR). ÎN INTERIOR NU SE AFLĂ NICIO PARTE COMPONENTĂ CARE POATE BENEFICIA DE PE URMA UNOR OPERAȚIUNI DE SERVICE. LĂSAȚI ORICE OPERAȚIUNE DE SERVICE ÎN SEAMA PERSONALULUI CALIFICAT.



Simbolul fulgerului cu o săgeată într-un triunghi echilateral îl avertizează pe utilizator cu privire la prezența unei „tensiuni periculoase” neizolate în interiorul carcasei, care ar putea fi suficient de puternică pentru a reprezenta un risc de șoc electric.



Semnul exclamării într-un triunghi echilateral îl avertizează pe utilizator cu privire la prezența unor instrucțiuni de utilizare și mentenanță (service) importante în documentele însoțitoare.

AVERTIZARE: PENTRU A PREVENI INCENDIILE SAU RISCUL DE ȘOC ELECTRIC, NU EXPUNEȚI ACEASTĂ UNITATE LA PLOAIE SAU UMEZEALĂ.

- 1) Citiți aceste instrucțiuni.
- 2) Păstrați aceste instrucțiuni.
- 3) Nu ignorați nicio avertizare.
- 4) Urmați toate instrucțiunile.
- 5) Pericol de explozie. Nu utilizați aparatul în prezența unor substanțe anestezice explozive sau a unor gaze explozive.
- 6) Nu utilizați acest aparat lângă lichide.
 - Nu expuneți acest aparat la picături sau stropi de lichide.
 - Nu puneți recipiente pline cu lichide pe aparat.
 - Curățați aparatul doar cu o bucată de textil umezit.
- 7) Nu instalați acest aparat lângă surse de căldură precum radiatoare, grilajele sistemelor de încălzire sau orice aparat care produce căldură.
 - Nu blocați gurile de aerisire cu acest aparat. Instalați aparatul în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
 - Nu instalați acest aparat în spații închise precum corpuri de bibliotecă sau alte locuri închise.
- 8) Acest aparat este conform Clasei de protecție **I**. Este echipat cu un conector de alimentare tripolar și un cablu de alimentare cu un ștecăr cu trei pini (cu împământare). Cablul unui astfel de produs trebuie conectat la o priză de c.a. care are o conexiune de împământare de protecție.
 - Nu ignorați rolul de siguranță pe care îl are ștecărul cu împământare. Dacă ștecărul furnizat nu se potrivește în priză, solicitați ajutorul unui electrician pentru a înlocui priza veche cu una nouă.

- Aparatul trebuie așezat suficient de aproape de priză pentru ca utilizatorul să poată ajunge imediat la ștecăr. Ștecărul este utilizat ca dispozitiv de deconectare și trebuie să fie întotdeauna la îndemână.
- Evitați mișcările ce ar putea duce la deteriorarea cablului de alimentare, mai ales la nivelul ștecărului, la utilizarea cu prize multiple și la ieșirea cablului din unitate.
- Trageți cablul în așa fel încât să nu calce nimeni pe el sau să nu se împiedice nimeni de el și să nu fie în calea cărucioarelor.
- Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este avariât.
- Scoateți unitatea din priză în timpul furtunilor cu descărcări electrice sau dacă știți că nu o veți utiliza o perioadă îndelungată de timp.

- 9) Unitatea UR-4MD are o baterie cu litiu care poate fi înlocuită. Există pericolul unei explozii dacă bateria este înlocuită cu una de alt tip. Când va trebui să înlocuiți bateria, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat unitatea sau utilizați datele de contact de pe coperta din spate a acestui manual pentru a solicita înlocuirea bateriei.

- 10) Utilizați doar accesoriile specificate de producător.

- 11) Utilizați doar cu căruciorul, stativul, trepiedul, suportul sau masa specificate de producător sau livrate împreună cu unitatea. Când utilizați unitatea cu un cărucior, mișcați ansamblul cărucior/unitate cu atenție pentru a nu-l răsturna și răni pe dvs. sau alte persoane.



- 12) Lăsați orice operațiune de service în seama personalului calificat. Operațiunile de service sunt necesare în cazul în care unitatea a fost avariată în orice fel. De exemplu, a fost vărsat lichid peste ea sau în unitate au pătruns obiecte, expunere la ploaie sau umiditate, funcționare defectuoasă sau lovituri. În aceste cazuri nu utilizați unitatea decât după ce a fost reparată.
- 13) Nu modificați în niciun fel unitatea. Utilizarea unor controale sau ajustări sau efectuarea unor proceduri care nu sunt specificate în acest document pot avea ca rezultat expunerea la radiații.
- 14) Utilizați cu precauție căștile audio. Nivelurile excesive de presiune sonoră (volum) pot cauza pierderea auzului.

Utilizare preconizată

Acest produs este un dispozitiv de înregistrare video destinat utilizării în unități medicale. Este conceput pentru a fi utilizat ca mijloc de înregistrare de rezervă în timpul unor examinări medicale sau a unor intervenții chirurgicale în combinație cu microscopul chirurgical, camerele endoscopice, afișajele medicale și alte dispozitive de acest gen.

- Acest produs este destinat utilizării de către personal medical calificat.
- Acest produs nu este destinat utilizării în scopul diagnosticării.
- Utilizați acest produs doar în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare.

Mediul de utilizare

Acest produs este destinat utilizării în unități medicale precum săli de examinare clinică și săli de operație.

Acest produs nu este destinat utilizării în restaurante, cafenele, chioșcuri, magazine, piețe, școli, biserici, biblioteci, în aer liber (pe stradă, trotuar, în parcuri), în vehicule (autoturisme, autobuze, trenuri, vapoare, avioane, elicoptere), gări, autogări, aeroporturi, hoteluri, pensiuni, muzee, teatre.

Profilul utilizatorilor

Acest dispozitiv medical poate fi utilizat de către medici, asistenți medicali, tehnicieni, terapeuți și personalul responsabil cu instalarea și mentenanța. Operatorii trebuie să aibă cunoștințe despre înregistrarea și redarea video, trebuie să fie capabili să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare, să citească textul de pe panoul de comandă și să apese pe butoanele de comandă.

Raportarea unui incident

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu acest dispozitiv trebuie raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Metodă de eliminare

Urmați regulamentele în vigoare la nivel local pentru eliminarea produsului.

Informații de interes pentru protecția mediului înconjurător

Unitatea UR-4MD consumă o cantitate redusă de curent când este oprită de la butonul de pe panoul frontal, dar când întrerupătorul principal de pe panoul posterior este în poziția pornit (|).

Pentru Europa:

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice

- 1) Toate echipamentele electrice și electronice trebuie eliminate separat de deșeurile menajere prin centre de colectare desemnate de guvern sau autorități locale.
- 2) Eliminarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice contribuie la economisirea unor resurse prețioase și reduce potențialele efecte negative asupra sănătății umane și a mediului.
- 3) Eliminarea inadecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice poate avea consecințe negative grave asupra mediului și sănătății umane din cauza prezenței unor substanțe periculoase în aceste echipamente.
- 4) Simbolul (Deșeu de Echipament Electric și Electronic (DEEE), reprezentat de un coș de gunoi cu roți tăiat cu două linii diagonale, indică obligativitatea colectării și eliminării echipamentelor electrice și electronice separat de deșeurile menajere.
- 5) Sunt puse la dispoziția utilizatorilor sisteme de returnare și colectare. Pentru informații detaliate despre eliminarea echipamentelor electrice și electronice vechi, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul din care ați achiziționat echipamentul.



Eliminarea bateriilor și/sau acumulatorilor

- 1) Bateriile și/sau acumulatorii uzați trebuie eliminați separat de deșeurile menajere prin centre de colectare desemnate de guvern sau autorități locale.
- 2) Eliminarea adecvată a bateriilor și/sau acumulatorilor uzați contribuie la economisirea unor resurse prețioase și reduce potențialele efecte negative asupra sănătății umane și a mediului.
- 3) Eliminarea inadecvată a bateriilor și/sau acumulatorilor uzați poate avea consecințe negative grave asupra mediului și sănătății umane din cauza prezenței în ele a unor substanțe periculoase.
- 4) Simbolul (Deșeu de Echipament Electric și Electronic (DEEE), reprezentat de un coș de gunoi cu roți tăiat cu două linii diagonale, indică obligativitatea colectării și eliminării bateriilor și/sau acumulatorilor separat de deșeurile menajere.
- 5) Sunt puse la dispoziția utilizatorilor sisteme de returnare și colectare. Pentru informații detaliate despre eliminarea deșeurilor de baterii și/sau acumulatori, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul din care ați achiziționat echipamentul.



Pb, Hg, Cd

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații, TEAC EUROPE GmbH, cu sediul în Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germania, declarăm pe proprie răspundere că produsul TEAC descris în acest manual este conform Directivei europene privind dispozitivele medicale 2017/745/EU.



Declarația Comisiei Federale de Comunicații (FCC) din SUA.

Declarație de conformitate

Numărul modelului: UR-4MD
 Denumire comercială: TEAC
 Parte răspunzătoare: TEAC AMERICA, INC.
 Adresa: 10410 Pioneer Blvd., Unit #1,
 Santa Fe Springs, California, 90670, U.S.A.
 Număr de telefon: 1-323-726-0303

Acest dispozitiv este conform Părții 15 a Regulamentului FCC. Utilizarea se face numai cu îndeplinirea următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate produce interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care ar putea cauza funcționarea defectuoasă.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Schimbările sau modificările aduse echipamentului fără aprobarea expresă a TEAC CORPORATION pot anula autoritatea utilizatorului de a folosi acest echipament.

OBSERVAȚIE:

Acest echipament a fost testat și s-a determinat că se încadrează în limitele unui dispozitiv digital de Clasă B, conform Părții 15 a Regulamentului FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a asigura un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalație electrică casnică. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate produce interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există garanții că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, lucru care poate fi determinat oprind și repornind echipamentul, utilizatorul este sfătuit să corecteze interferențele folosind una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- 1) Reorientați sau schimbați locul antenei receptoare.
- 2) Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- 3) Conectați echipamentul la o priză care se află pe un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- 4) Solicitați ajutorul vânzătorului sau al unui tehnician radio/TV experimentat.

Pentru Canada

Declarație de conformitatea cu Industry Canada:

Acest aparat digital de Clasă B este conform specificației canadiene ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Drepturi de proprietate intelectuală și limitarea răspunderii

Informațiile despre produse furnizate în acest manual sunt doar cu titlu de exemplu și nu reprezintă nicio garanție împotriva încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală ale terțelor părți și a altor drepturi asociate. TEAC Corporation nu este responsabilă în niciun fel pentru încălcările drepturilor de proprietate intelectuală ale terțelor părți sau pentru incidența acestor încălcări ca rezultat al utilizării acestor produse.

Acest produs este licențiat conform licenței pentru brevete al portofoliului AVC pentru uzul personal și necomercial al unui consumator pentru a (I) codifica conținut video în conformitate cu standardul AVC („conținut video AVC”) și/sau a (II) decodifica conținut video AVC care a fost codificat de un consumator care desfășoară o activitate personală neremunerată și/sau care a fost obținut de la un furnizor video licențiat pentru furnizarea de conținut video AVC. Nu se acordă nicio licență, explicită sau implicită, pentru nicio altă utilizare. Se pot obține informații suplimentare de la MPEG LA, L.L.C.

Consultați <http://www.mpegla.com>

DICOM® este o marcă comercială înregistrată a Asociației Naționale a Producătorilor de Echipamente Electrice pentru publicațiile ei privind standardele din domeniul comunicațiilor digitale și informațiilor medicale.

Alte nume de companii sau produse din acest document sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi.

Informațiile privind drepturile de proprietate intelectuală și licențele programelor software cu sursă deschisă se află în secțiunea „Informații despre licența software” de la sfârșitul acestui document.

Funcții

Aceste instrucțiuni sunt valabile pentru unitatea TEAC UR-4MD cu versiunea de firmware 1.28 sau ulterioară.

- Detectarea automată a rezoluției și conexiunii de intrare permite conectarea cu ușurință a altor echipamente la unitate
- Butoanele pentru înregistrarea video și foto permit utilizarea rapidă a unității
- Este posibilă înregistrarea și redarea fișierelor video și foto pe perioade de timp îndelungate
- Se pot face fotografii în timp ce unitatea înregistrează video
- Se pot utiliza comutatoare de contact externe pentru controlul înregistrării
- Înregistrarea simultană pe hard disk-ul intern (HDD), USB și rețea de tip LAN oferă siguranță la salvarea datelor
- Compatibilitate cu formate de înaltă definiție până la WUXGA
- Ecranul cu cristale lichide (LCD) permite verificarea imaginilor primite și afișarea stării unității
- Conținutul înregistrat poate fi transferat printr-o rețea
- Tehnologia S.M.A.R.T. a hard disk-ului intern permite verificarea defecțiunilor disk-ului
- Retenția de c.a. pe termen scurt previne pierderea datelor în cazul întreruperii alimentării cu energie electrică
- Greutate redusă și design compact

Ce se află în cutie

Asigurați-vă că toate accesoriile enumerate mai jos se află în cutie. Vă rugăm să contactați vânzătorul de la care ați achiziționat unitatea sau utilizați datele de contact de pe coperta din spate a acestui manual dacă oricare dintre aceste articole lipsește sau a fost avariat în timpul transportului.

Cablu de alimentare × 1

Instrucțiuni de utilizare (acest document) × 1

Clamă pentru cablu × 1

Simbolurile inscripționate pe unitate

Panoul frontal

Simbol	Funcție
 STANDBY/ON	Utilizați acest buton pentru a porni/opri unitatea.

Panoul posterior

Simbol	Funcție
	Utilizați acest conector pentru a alimenta unitatea cu c.a. Aici conectați cablul de alimentare furnizat împreună cu unitatea.
	Acesta este un conector cu potențial de egalizare. Conectați un cablu cu potențial de egalizare cu un conector DIN 42801.
	Utilizați acest conector pentru a conecta unitatea la o rețea.
	Utilizați acest conector pentru intrarea semnalelor video.
	Utilizați acest conector pentru ieșirea semnalelor video.

Pregătirea unității pentru utilizare

Înainte de a utiliza unitatea UR-4MD, citiți și respectați toate instrucțiunile privitoare la siguranță din secțiunea „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA” la pagina 5.

Instalați unitatea într-un loc care îndeplinește următoarele cerințe de utilizare în condiții de siguranță.

- Condiții ambiante:
 - Temperatură: 5–40 °C
 - Umiditate: 5–80 %RH (fără condens)
 - Temperatură maximă a termometrului umed: 29 °C
 - Mediul electromagnetic: Vezi „Limite de compatibilitate electromagnetică (CEM)” la pagina 59.
- Așezați unitatea pe piciorușele din cauciuc, pe o suprafață orizontală. Evitați locurile cu vibrații.

- Evitați utilizarea unității în următoarele locuri deoarece există riscul funcționării defectuoase sau a apariției altor probleme:
 - Lângă echipamente care emit unde magnetice de frecvență înaltă.
 - În locuri cu un câmp magnetic puternic sau cu energie statică.
- În funcție de frecvența de emisie TV, pot apărea neuniformități ale culorilor la televizoarele din apropierea unității când aceasta este pornită. Aceasta nu este o defecțiune, nici a televizorului, nici a acestei unități. Dacă se întâmplă acest lucru, îndepărtați unitatea de televizorul afectat.
- Înainte de împachetarea unității în scopul schimbării locului sau transportului, deconectați toate cablurile și toate celelalte dispozitive. În caz contrar puteți avaria conectorii.

Hard disk-ul intern

Această unitate are un hard disk intern (HDD). Acest hard disk este foarte sensibil la lovituri, vibrații și modificări ale condițiilor ambiante, inclusiv schimbări de temperatură care pot afecta calitatea imaginilor video înregistrate.

Vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

- Nu expuneți unitatea la vibrații sau lovituri.
- Așezați și utilizați unitatea pe o suprafață orizontală.
- Nu opriți unitatea în timp ce este accesat hard disk-ul intern.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Stocarea conținutului înregistrat pe termen lung pe hard disk-ul intern al dispozitivului nu poate fi garantată. În plus, pe măsură ce spațiul de stocare se epuizează, înregistrările vechi vor fi șterse automat. Este recomandat să utilizați o rețea de tip LAN sau un dispozitiv USB pentru a transfera datele video și foto importante pe un calculator sau un DVD.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Orice hard disk are o durată de viață limitată. În funcție de condițiile de utilizare, pot apărea probleme în câțiva ani. Dacă unitatea nu mai poate înregistra sau nu mai poate reda fișierele video sau foto, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat unitatea sau utilizați datele de contact de pe coperta din spate a acestui manual pentru a solicita repararea unității.

Bateria internă

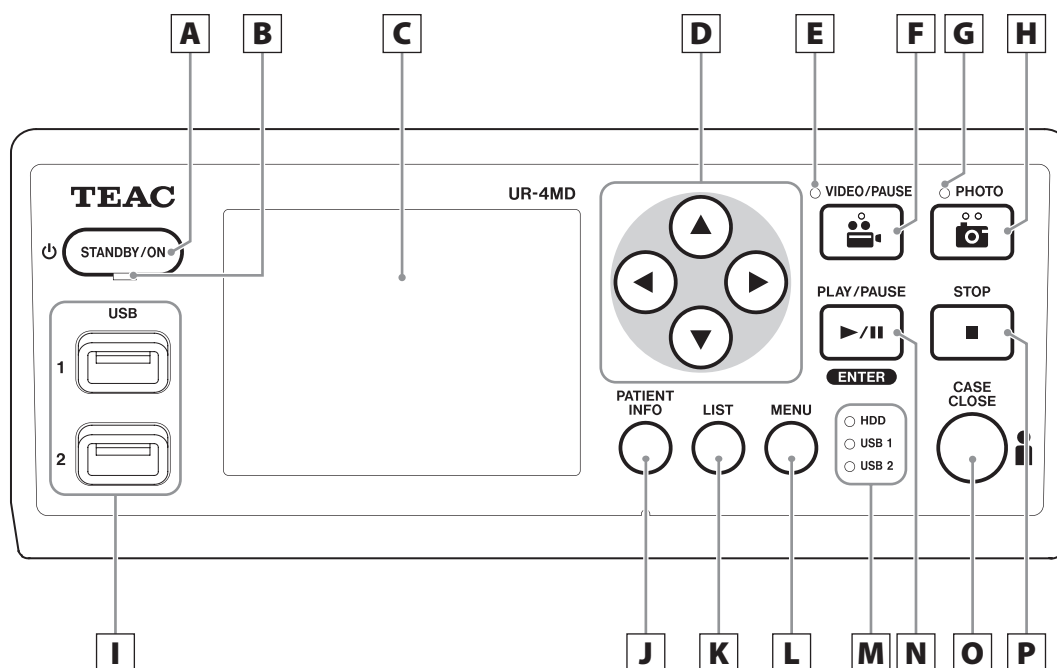
Această unitate are o baterie care alimentează ceasul intern. Dacă bateria se epuizează, ceasul nu va mai indica ora exactă, problemă care se va regăsi și la nivelul informației imaginilor înregistrate. Recomandăm schimbarea bateriei la fiecare cinci ani, înainte ca ea să se epuizeze. Când va trebui să înlocuiți bateria, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat unitatea sau utilizați datele de contact de pe coperta din spate a acestui manual pentru a solicita înlocuirea bateriei.

Observație privind dispozitivele de stocare care pot fi folosite cu această unitate

La această unitate se pot conecta dispozitive flash USB sau hard disk-uri externe USB. Formatați dispozitivele de stocare USB înainte să le folosiți în scopul înregistrării.

Observație privitoare la ventilatorul intern

Ventilatorul din această unitate are o durată de viață limitată. Dacă se strică, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat unitatea sau utilizați datele de contact de pe coperta din spate a acestui manual pentru a solicita repararea.



A Butonul STANDBY/ON

Apăsați acest buton pentru a porni unitatea. Se luminează ecranul LCD.

Când unitatea este alimentată, apăsați acest buton pentru a pune unitatea în modul economie de energie.

OBSERVAȚIE

- Unitatea va porni doar dacă întrerupătorul principal de pe panoul posterior al unității este în poziția Pornit (I).
- Țineți apăsat timp de cel puțin 1 secundă pentru a opri unitatea.
- Țineți apăsat timp de cel puțin 4 secunde pentru a forța oprirea unității.

Vezi „Oprirea unității” la pagina 18 pentru detalii.

B LED-ul STANDBY

Luminează continuu verde: On (Pornit):

Luminează continuu galben chihlimbar: Standby

C Ecranul LCD

Permite vizualizarea imaginilor primite (previzualizare), a imaginilor redade, afișarea informațiilor de stare și setarea meniurilor.

D Butoanele ▲, ▼, ◀, ▶

Utilizați aceste butoane pentru a modifica și selecta articole de meniu și pentru a vizualiza fișierele video și foto înregistrate.

E LED VIDEO

Luminează continuu: Se înregistrează semnal video
Luminează intermitent: Înregistrarea video este în modul pauză

F Butonul STANDBY/PAUSE

Apăsați acest buton pentru a începe înregistrarea video.

Apăsați acest buton în timpul înregistrării video pentru a pune înregistrarea în modul pauză.

Apăsați-l din nou pentru a relua înregistrarea.

OBSERVAȚIE

Când înregistrarea video este în modul pauză, se creează automat un reper la locul respectiv.

G LED PHOTO

Acesta luminează când se înregistrează fotografii.

H Butonul PHOTO

Utilizați acest buton pentru a înregistra fotografii.

OBSERVAȚIE

Când se face o fotografie, se crează un index.

I Porturi USB (USB 1/USB 2)

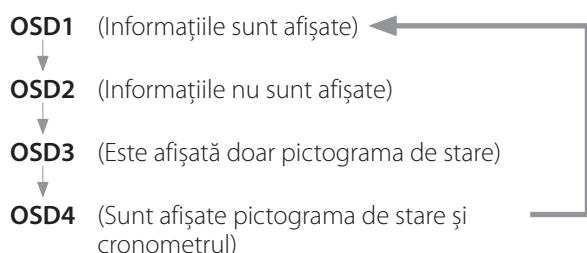
Conectați dispozitive de stocare USB de tip flash sau hard disk-uri externe.

OBSERVAȚIE

Nu conectați hub-uri USB la aceste porturi.

J Butonul PATIENT INFO

Apăsați acest buton pentru afișarea informațiilor pacientului, de exemplu când doriți să introduceți informațiile pacientului sau când vreți să le verificați. Țineți apăsat acest buton timp de o secundă pentru a comuta între următoarele opțiuni de afișare a informațiilor pe un monitor extern.



OBSERVAȚIE

Dacă opțiunea „Introducere informații pacient” este setată ca „Off” (Dezactivată), informațiile pacientului nu vor fi afișate.

K Butonul LIST

Apăsați acest buton pentru a se afișa lista folderelor deja înregistrate.

L Butonul MENU

Apăsați acest buton pentru a deschide meniul în vederea modificării setărilor unității. Când lista folderelor este afișată (vezi butonul LIST), apăsați butonul MENU și va apărea un meniu de tip pop-up în care puteți copia, edita și șterge folderele.

M LED-urile de stare

Acestea indică starea de accesare a hard disk-ului intern și a dispozitivelor de stocare conectate la porturile USB 1 și USB 2.

HDD (Hard disk-ul intern)

Luminează continuu verde:	Normal
---------------------------	--------

Nu luminează:	Eroare
---------------	--------

USB 1/2

Luminează continuu verde:	Conexiune recunoscută În această stare, dispozitivul de stocare extern poate fi deconectat în condiții de siguranță
---------------------------	--

Luminează galben chihlimbar:	Se inscripționează informații sau se formatează (sau dispozitivul de stocare extern este în curs de conectare) Important: Nu deconectați un dispozitiv de stocare USB în această stare - există riscul pierderii de date!
------------------------------	---

Nu luminează:	Nu este detectat niciun dispozitiv
---------------	------------------------------------

N Butonul PLAY/PAUSE

Butonul ENTER

Apăsați pentru a reda fișierul înregistrat. Apăsați în timpul redării video, pentru a pune redarea în modul pauză. Când modificați o setare a meniului, apăsați acest buton pentru a confirma articolul selectat.

O Butonul CASE CLOSE

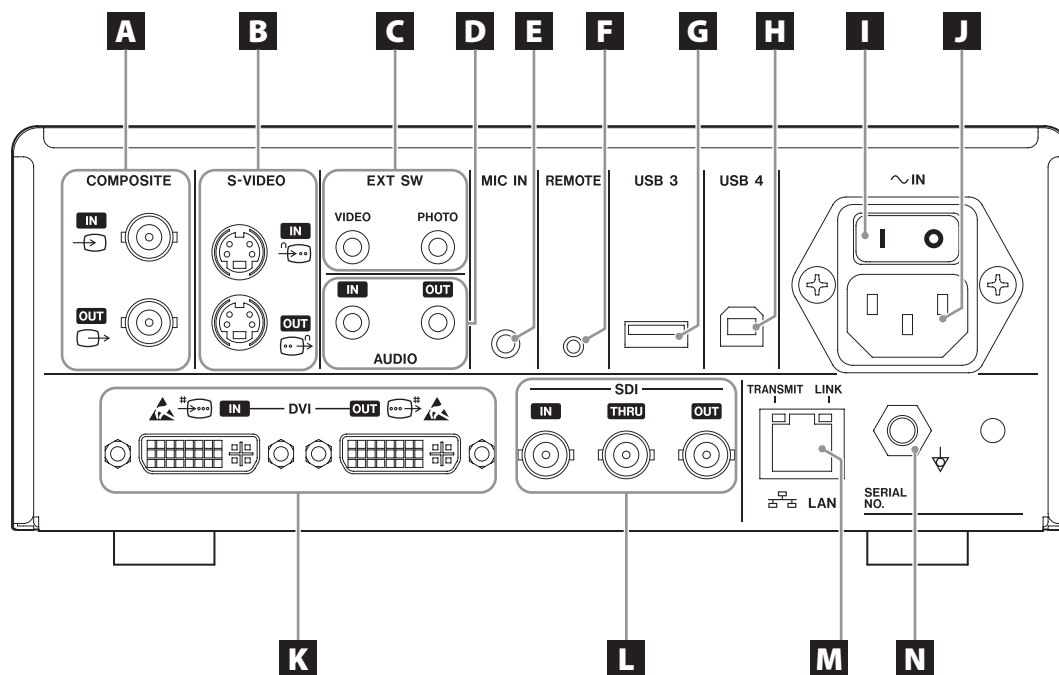
Apăsați acest buton pentru a opri înregistrarea, redarea, modificările meniului sau căutarea și pentru a închide folderul pacientului curent.

OBSERVAȚIE

Apăsați acest buton pentru a închide orice fișiere și foldere deschise. Așteptați până când LED-ul de stare al dispozitivului de stocare USB luminează verde pentru a deconecta dispozitivul respectiv. În caz contrar există riscul compromiterii datelor înregistrate.

P Butonul STOP

Apăsați acest buton în timpul înregistrării video pentru a opri înregistrarea. Apăsați în timpul redării video, pentru a opri redarea.



A Conectori de intrare/ieșire COMPOSITE

IN (INTRARE) ()

Intrare pentru semnal video Composite (NTSC/PAL).
(conector BNC)

OUT (IEȘIRE) ()

Ieșire pentru semnal video Composite (NTSC/PAL).
(conector BNC)

B Conectori intrare/ieșire S-VIDEO

IN (INTRARE) ()

Intrare pentru semnal S-Video (NTSC/PAL).
(conector S)

OUT (IEȘIRE) ()

Ieșire pentru semnal video Composite (NTSC/PAL).
(conector S)

C Conectori de intrare pentru comutator extern (EXT SW)

Aici conectați comutatoare VIDEO și FOTO externe.
(conectori mini jack stereo de 3,5 mm)

D Conectori intrare/ieșire AUDIO

IN (INTRARE)

Intrare pentru semnal audio
(conector mini jack stereo de 3,5 mm)

OUT (IEȘIRE)

Ieșire pentru semnal audio
(conector mini jack stereo de 3,5 mm)

E Conector MIC IN (INTRARE MICROFON)

Aici puteți conecta un microfon pentru a introduce
semnal audio. (conector mini jack mono de 3,5 mm)

OBSERVAȚIE

Când utilizați un conector stereo, asigurați-vă că
sunetul microfonului intră pe canalul stâng (L).

F Conector REMOTE

Conectați o un dispozitiv de control de la distanță cu
fir TEAC/TASCAM RC-10 sau o pedală TEAC/TASCAM
RC-3F (vândută separat) pentru a controla extern
această unitate. (conector mini jack de 2,5 mm)

G Port USB (USB 3)

Aici puteți conecta o tastatură USB, un cititor de carduri sau un cititor de cod de bare pentru introducerea informațiilor pacienților. (USB 2.0 Tip A)
Utilizați un cititor de carduri sau un cititor de cod de bare care are specificații pentru interfața tastaturii. La acest port USB puteți conecta și o imprimantă.
Pentru detalii, vă rugăm contactați TEAC sau un distribuitor TEAC.

OBSERVAȚIE

Nu se pot conecta hub-uri USB aici.

H Port USB (USB 4)

Utilizați acest port pentru a accesa datele unității de pe un dispozitiv extern, când unitatea este setată pe USB Mass Storage (Stocare pe dispozitiv USB), sau pentru a controla unitatea cu comenzi de la un dispozitiv extern, când unitatea nu este setată pe USB Mass Storage (Stocare pe dispozitiv USB).
Pentru a controla unitatea prin comenzi, trebuie să creați un program de comunicare. Pentru detalii, vă rugăm contactați TEAC sau un distribuitor TEAC. (USB 2.0 Tip B)

OBSERVAȚIE

Nu se pot conecta hub-uri USB aici.

I Întrerupătorul principal

Utilizați acest întrerupător pentru a porni/opri alimentarea unității cu curent alternativ. Acest întrerupător trebuie să fie în poziția ON (Pornit) (|) pentru ca butonul STANDBY/ON să funcționeze.

J Conector cablu de alimentare (~IN)

Aici conectați cablul de alimentare furnizat împreună cu unitatea.
Conectați cablul de alimentare întotdeauna la o priză cu împământare.

K Conectori de intrare/ieșire DVI

IN (INTRARE) ()

Intrare pentru semnal DVI (DVI-D).

OUT (IEȘIRE) ()

Ieșire pentru semnal DVI (DVI-D).

L Conectori SDI

IN (INTRARE)

Intrare pentru semnal video SDI.

(conector BNC)

THRU (PRIN)

Prin acesta trece semnal video SDI de intrare.

(conector BNC)

OUT (IEȘIRE)

Ieșire pentru semnal DVI (DVI-D).

(conector BNC)

M Conector LAN

Utilizați acest conector pentru a conecta unitatea la o rețea. Urmați instrucțiunile furnizate de administratorul de rețea privitoare la conexiunile și setările rețelei.
(10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T (RJ-45))

LED-ul LINK

Acesta se aprinde când este detectat un puls de legătură.

LED-ul TRANSMIT

Acesta luminează intermitent în timpul transmisiei.

OBSERVAȚIE

Nu conectați un conector USB de tip B aici. Unitatea ar putea funcționa defectuos.

N Conector cu egalizare de potențial (⚡)

Utilizați acest conector pentru a conecta un cablu de egalizare de potențial cu un conector conform DIN 42801.

La utilizarea cu alte echipamente medicale, conectați dispozitivele utilizând cabluri dedicate.

NOTĂ IMPORTANTĂ



Conectorii care au acest marcaj sunt expuși unor avarii interne din cauza energiei statice. Fiți atent(ă) să nu atingeți punctele de contact ale conectorului cu mâna goală.

Conectarea cablurilor de intrare

Această unitate are conectori de intrare video de tip S-VIDEO și COMPOSITE și conectori de intrare video de înaltă definiție de tip DVI SDI.

Conectați cablurile la intrările pe care doriți să le utilizați.

Conectarea cablurilor de ieșire

Această unitate are conectori de ieșire video de tip S-VIDEO și COMPOSITE și conectori de ieșire video de înaltă definiție de tip DVI SDI.

În exemplul 1 de conectare de mai jos, imaginile primite nu pot fi văzute pe monitor când unitatea este oprită.

Dacă unitatea este conectată ca în exemplul 2, imaginile primite pot fi văzute pe monitor chiar dacă unitatea este oprită.

Exemplul 1 de conectare



Exemplul 2 de conectare



Schemă de semnal diferită

Intrare audio

Această unitate are un conector de intrare audio. Conectați după caz. Pentru audio SDI, acesta poate fi folosit împreună cu conectorul de intrare video SDI.

Pentru detalii, vezi secțiunea „Audio IN (Intrare Audio)” (pagina 43).

Ieșire audio

Această unitate are un conector de ieșire audio. Conectați după caz. Pentru audio SDI, acesta poate fi folosit împreună cu conectorul de ieșire video SDI.

Conectarea comutatoarelor externe

Această unitate are conectori pentru comutatoare externe (EXT SW). Conectați comutatoarele externe după caz (vezi pagina 20).

Conectarea dispozitivelor de înregistrare

Înregistrarea pe un dispozitiv de stocare USB

Conectați dispozitivul de stocare USB la portul USB 1 sau USB 2 de pe panoul frontal al unității. Când dispozitivul de stocare USB este pornit, LED-ul respectiv se aprinde în verde. Pentru a deconecta, apăsați butonul CASE CLOSE. Deconectați-l după ce LED-ul respectivului port USB nu mai luminează intermitent (luminează continuu verde). Pentru detalii privitoare la setări, vezi „Alegerea dispozitivului pe care se vor salva datele înregistrate” la pagina 20.

Înregistrarea pe o rețea

Utilizați un cablu pentru a vă conecta la rețea. Pentru detalii privitoare la setări, vezi „Network Options (Opțiuni de rețea)” la pagina 49.

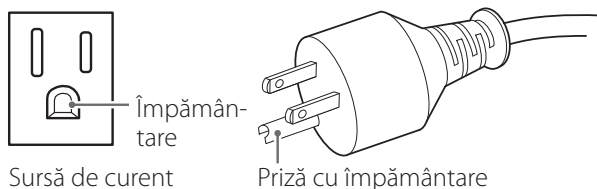
Conectarea cablului de alimentare

ATENȚIE

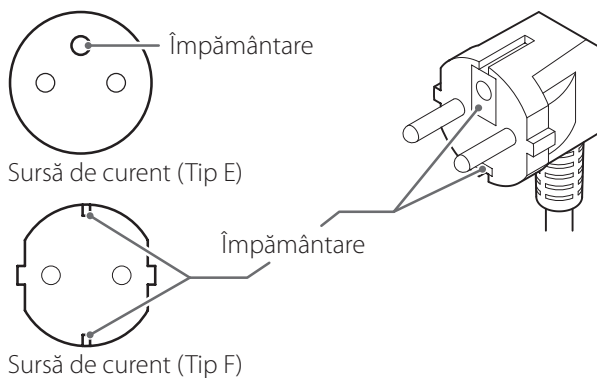
Conectați această unitate doar la o sursă de c.a. cu o tensiune de 100–240 V $\pm$ 10 % (50/60 Hz). Orice altă sursă de alimentare poate provoca incendii sau șoc electric. Utilizați întotdeauna transformatoare cu izolație pentru a preveni șocurile electrice.

Cablul de alimentare are un ștecăr cu trei pini. Pentru a utiliza unitatea în condiții de siguranță nu conectați cablul de alimentare la o priză electrică cu doi pini (fără împământare).

Pentru SUA:



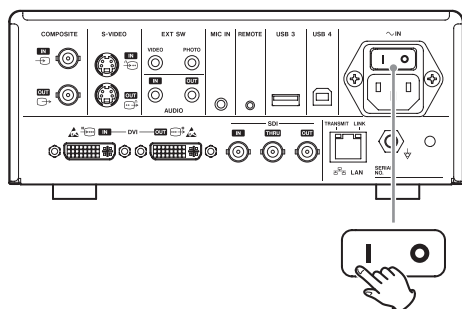
Pentru Europa:



Când utilizați dispozitivul UR-4MD în Regatul Unit:
Utilizați un cablu de alimentare tip BS1363 cu o siguranță 3A.

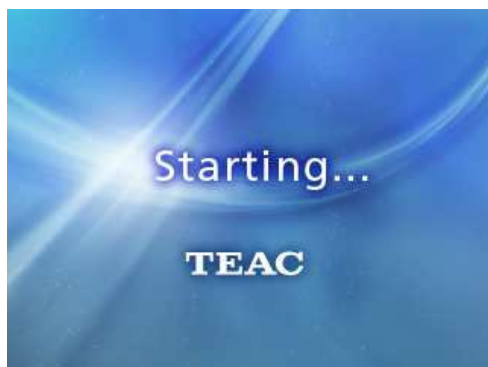
Pornirea unității

- 1 Acționați întrerupătorul de pe panoul posterior al unității în poziția On (Pornit) (I).**



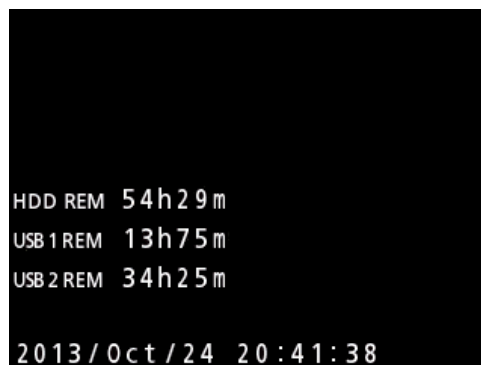
- 2 Apăsați butonul STANDBY/ON de pe panoul frontal al unității.**

Ecranul LCD al unității se luminează și apare mesajul „Starting...” („Unitate în curs de pornire...”).



După pornirea unității, se afișează imaginile video primite. Dacă nu intră semnal video, pe ecran va apărea un fundal negru.

Când ecranul LCD de pe panoul frontal afișează text despre diferiți parametri de stare, unitatea este pregătită pentru utilizare.



- Dacă unitatea primește semnal video, imaginile vor apărea în fundal.

Oprirea unității

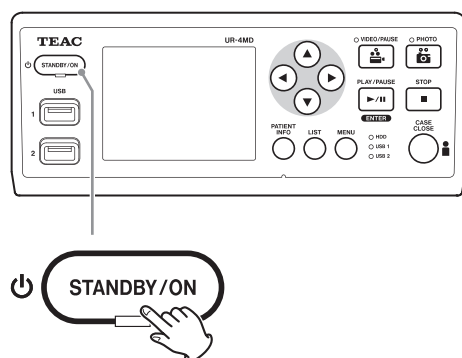
NOTĂ IMPORTANTĂ

Înainte de a opri unitatea (modul standby sau economic):

- Opriți înregistrarea
- Opriți accesul la toate dispozitivele de stocare (asigurați-vă că LED-urile de stare ale porturilor USB la care sunt conectate dispozitive de stocare luminează verde)

Procedurile de închidere vor fi efectuate automat în cazul unei pene de curent, dar integritatea datelor înregistrate nu poate fi garantată. În special oprirea alimentării cu curent a unității în timp ce este accesat un dispozitiv de stocare poate compromite datele.

- **Pentru a pune unitatea în modul economisire de energie: Apăsați scurt butonul STANDBY/ON.**



- **Pentru a pune unitatea în standby: Țineți apăsat butonul STANDBY/ON timp de aproximativ o secundă.**

Modul Economisire de energie

În acest mod, unitatea este pregătită pentru utilizare dar economisește energie. Acest mod este util dacă aveți de gând să utilizați unitatea curând fără să trebuiască să așteptați.

- În modul economic, ventilatorul va continua să lucreze.

Standby (Oprire)

Aceasta oprește unitatea. Repornirea unității durează aproape 30 de secunde.

Dacă nu utilizați unitatea o perioadă îndelungată de timp

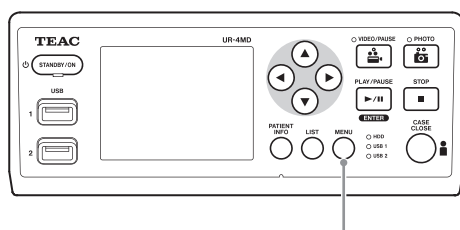
Dacă știți că nu veți utiliza această unitate o perioadă îndelungată de timp, urmați procedurile de mai jos pentru a opri unitatea.

- 1. Țineți apăsat butonul STANDBY/ON de pe panoul frontal pentru a pune unitatea în modul standby.**
- 2. Acționați întrerupătorul principal de pe panoul posterior în poziția Off (Oprit) (○).**

- LED-ul STANDBY rămâne aprins timp de câteva minute după ce întrerupătorul principal este închis datorită funcției de retenție pe termen scurt a curentului care este utilă în cazul unor pene de curent. Când această rezervă de curent se epuizează, LED-ul STANDBY se va stinge.

Operațiuni de bază în meniul principal

- 1 Apăsați butonul MENU pentru a deschide meniul principal.**



- 2 Utilizați butoanele ▲, ▼, ◀ și ▶ pentru a selecta diferitele articole de meniu.**
- 3 Apăsați butonul ENTER pentru a deschide meniul selectat.**
 - Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul MENU.
- 4 Pentru a închide Main Menu (Meniul principal), apăsați butonul CASE CLOSE, sau apăsați butonul ENTER când opțiunea „Exit” (Ieșire) este selectată.**

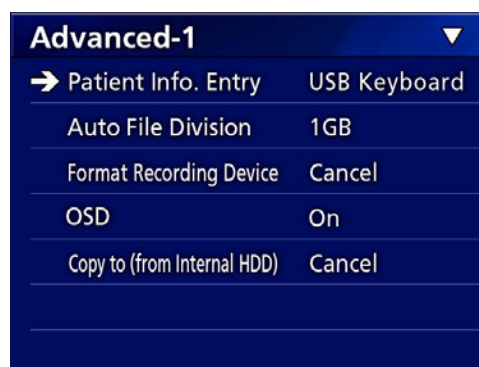
Formatarea dispozitivelor de înregistrare

NOTĂ IMPORTANTĂ

Nu uitați că această operațiune va șterge toate datele de pe dispozitivul selectat.

Dacă este selectat hard disk-ul intern, se vor șterge toate datele de pe hard disk-ul unității.

- 1 Apăsați butonul MENU pentru a deschide Meniul principal.**
- 2 Selectați „Advanced” (Avansat) ➔ „Format Recording Device” (Formatare dispozitiv de înregistrare).**



- 3 Selectați dispozitivul pe care doriți să-l formatați și apăsați butonul ENTER.**

USB1

Formatare dispozitiv conectat la portul USB1.

USB2

Formatare dispozitiv conectat la portul USB2.

HDD

Formatare hard disk intern.



- 4 Selectați „Yes” (Da) pentru a începe formatarea.**

Alegerea dispozitivului pe care se vor salva datele înregistrate

Înainte de a începe să înregistrați, stabiliți locația în care se vor salva datele.

- Unitatea înregistrează întotdeauna pe hard disk-ul intern.
- În funcție de situație, unitatea poate înregistra simultan pe hard disk-ul intern (HDD), pe dispozitivul conectat la portul USB 1, pe dispozitivul conectat la portul USB 2 și pe rețea.

Pentru a înregistra pe un dispozitiv de stocare USB

- **Conectați dispozitivul de stocare USB la portul USB 1 sau USB 2 de pe panoul frontal al unității.**

Când dispozitivul de stocare USB este pornit, LED-ul respectiv se aprinde în verde.

- Înregistrarea va începe în momentul în care dispozitivul este conectat la respectivul port USB. Imaginile înregistrate înainte de conectare dispozitivului nu vor fi transferate pe dispozitivul conectat.
- Nu conectați sau deconectați dispozitive de stocare USB în timpul înregistrării. Dacă faceți acest lucru riscați să pierdeți nu doar datele înregistrate la momentul respectiv, ci și datele înregistrate anterior. În plus, există riscul altor defectiuni.

Pentru a înregistra pe o rețea

1 Apăsați butonul MENU.

2 Selectați „Network” (Rețea) ➔ „Mode Select” (Selectare mod) și setați modul de rețea dorit.

CIFS Client (Client CIFS)

Această unitate va fi client CIFS și înregistrările vor fi salvate pe partiția de rețea configurată în setările clientului CIFS.

FTP Client (Client FTP)

Această unitate va fi client FTP și înregistrările vor fi salvate pe serverul FTP.

Setările comutatoarelor externe (video)

Puteți conecta comutatoare externe la conectorii EXT SW de pe panoul posterior pe care le puteți utiliza pentru a controla această unitate.

1 Apăsați butonul MENU.

2 Selectați „Video” ➔ „Ext Switch Trigger” (Declanșator comutator extern).

3 Setați operația dorită.

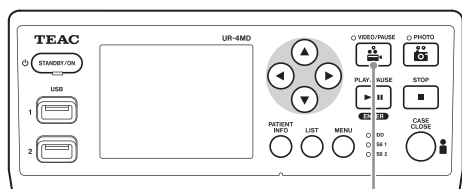
Pentru detalii, vezi „Ext Switch Trigger (Declanșator comutator extern)” în „Video Options (Opțiuni video)” la pagina 45.

OBSERVAȚIE

Nu există setări pentru comutatoare externe pentru imagini statice.

Înregistrarea semnalului video

- **Apăsați butonul VIDEO/PAUSE de pe panoul frontal pentru a începe înregistrarea semnalului video.**



● VIDEO/PAUSE



- **Apăsați din nou butonul VIDEO/PAUSE pentru a face o pauză de înregistrare.**
- **Apăsați butonul STOP pentru a opri înregistrarea video.**
- Dacă înregistrarea a început înainte să fi fost introduse informațiile pacientului, înregistrarea video nu va avea informații despre pacienți. Dacă informațiile pacientului sunt necesare, consultați „Introducere informații pacient” la pagina 22, și introduceți informațiile pacientului înainte să începeți înregistrarea video.
- Pentru a dezactiva afișarea informațiilor pacientului în timpul înregistrării video, țineți apăsat butonul PATIENT INFO. Sau setați „OSD” după caz (vezi „OSD” la pagina 46).

În timpul înregistrării video se vor întâmpla următoarele.

- Dacă unitatea primește semnal video, imaginile vor apărea în fundal.
- În timpul înregistrării video, LED-ul VIDEO de deasupra butonului VIDEO/PAUSE se va aprinde galben chihlimbar.
- O pictogramă de stare va apărea în partea dreaptă sus a ecranului.
- În timpul înregistrării video, puteți apăsa butonul PHOTO pentru a face o fotografie.

Pictograma de stare



Numărul înregistrărilor
(maxim 999)

Ora înregistrării

Pictogramele care apar în timpul înregistrării

Pictogramă	Explicație
	Oprit
	Se înregistrează semnal video
	Pauză în timpul înregistrării video
	Fotografie făcută în timp ce înregistrarea video este oprită
	Fotografie făcută în timp ce înregistrarea video este în curs
	Fotografie făcută în timp ce înregistrarea video este în modul pauză

OBSERVAȚIE

Când se înregistrează video timp îndelungat, fișierul va fi divizat în mai multe fișiere mai mici în mod automat. Dimensiunea fișierelor rezultate depinde de setarea efectuată (vezi pagina 46).

Chiar dacă un fișier a fost divizat, înregistrarea poate fi redată pe această unitate fără întreruperi.

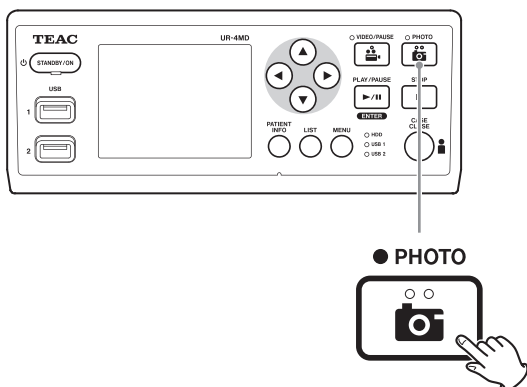
Cum se fac fotografii

Înainte de a începe înregistrarea, configurați setările de calitate al fotografiilor (vezi „Photo Options (Opțiuni foto)” la pagina 44).

- **Apăsați butonul PHOTO de pe panoul frontal al unității.**

LED-ul de deasupra butonului PHOTO va lumina scurt în galben chihlimbar.

Pictograma unui aparat foto va apărea scurt în partea dreaptă sus a ecranului.



- Dacă se face o fotografie înainte să fi fost introduse informațiile pacientului, fotografia nu va avea informații despre pacienți. Dacă informațiile pacientului sunt necesare, consultați „Introducere informații pacient” la pagina 22, și introduceți informațiile pacientului înainte să faceți fotografia.

Pictograma care apare când faceți o fotografie

Pictogramă	Explicație
	Se face o fotografie

Introducere informații pacient

Este necesară o tastatură USB, un cititor de carduri sau un cititor de cod de bare pentru introducerea informațiilor pacientului.

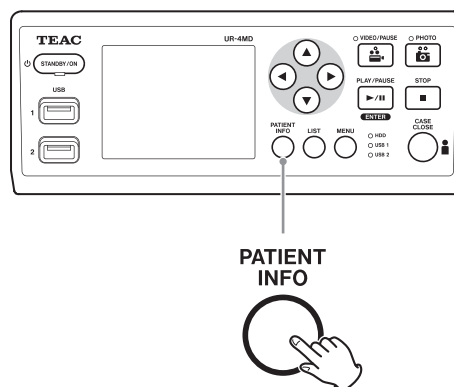
- Consultați „Patient Info. Entry (Introducere informații pacient)” la pagina 45 și configurați dispozitivul de introducere a datelor pe care-l utilizați.

Introducerea informațiilor pacientului cu ajutorul unei tastaturi

Puteți utiliza o tastatură USB conectată la portul USB 3 de pe panoul posterior al unității pentru introducerea informațiilor pacientului.

Utilizați tastatura USB pentru introducerea codului de identificare, numelui, sexului și datei de naștere ale pacientului.

1 Apăsați butonul PATIENT INFO.



2 Utilizați tastatura pentru a introduce informațiile.

PATIENT INFORMATION ▼

ID : _

NAME:

D.O.B.:

SEX :

DATE: 2015/Oct/26

+ INFORMATION

Hospital :

Physician :

Procedure :

Modality :

Operating room :

Comments :

Spitalul, procedura, modalitatea și blocul operator sunt completate automat. Ștergeți informațiilor din câmpurile care nu sunt necesare.

3 Apăsați butonul ENTER pentru a confirma.

Butoanele și tastele corespunzătoare ale tastaturii USB

Acțiune	Buton	Tastatură USB
Pacient nou	PATIENT INFO	F10
Deplasare în câmpul de deasupra	▲	↑ (săgeată în sus)
Deplasare în câmpul de deasupra	▼	↓ (săgeată în jos)
Deplasare cursor spre stânga	◀	← (săgeată la stânga)
Deplasare cursor spre dreapta	▶	→ (săgeată la dreapta)
Confirmare și activare înregistrare	ENTER	ENTER F1
Închidere ecran	CASE CLOSE PATIENT INFO	ESC
Ștergere caracter sub cursor		DEL
Ștergere caracter la stânga cursorului		Backspace
Introducere caracter		Cod caracter

OBSERVAȚIE

- Dacă nu apăsați butonul ENTER de pe panoul frontal sau tasta ENTER a tastaturii, valoarea introdusă nu va confirmată.
- Se pot introduce doar litere și cifre englezești.
- Utilizați o tastatură conform setării „Language” (Limba).
- Se pot utiliza doar tastaturi USB compatibile cu IBM/Windows. De exemplu, tastaturile de Mac nu pot fi folosite cu această unitate.

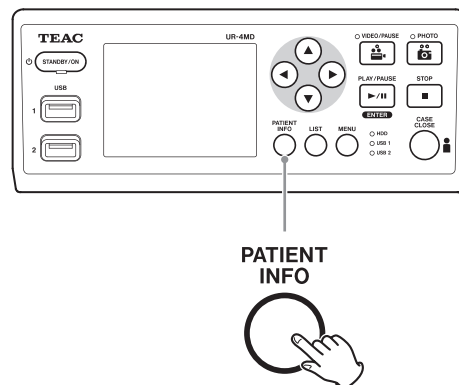
Anularea introducerii informațiilor pacientului

Pe ecranul de introducere a informațiilor pacientului, apăsați butonul CASE CLOSE sau PATIENT INFO.

Introducerea informațiilor pacientului cu ajutorul unui card/cod de bare

Puteți conecta un cititor de carduri sau de cod de bare la portul USB 3 de pe panoul posterior al unității pentru a introduce informațiile pacientului.

1 Apăsați butonul PATIENT INFO.



2 Citiți cardul/codul de bare.

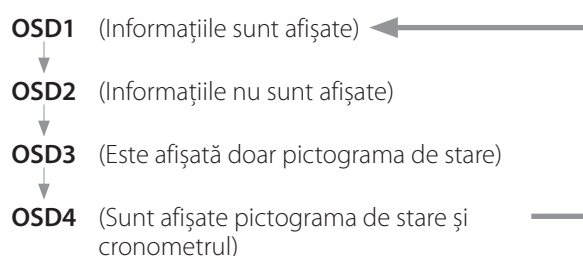
3 Apăsați butonul ENTER pentru a confirma și pentru a activa înregistrarea video.

OBSERVAȚIE

- Dacă nu apăsați butonul ENTER de pe panoul frontal sau, valoarea introdusă nu va confirmată.
- Se pot introduce doar litere și cifre englezești.
- Alte caractere în afara literelor și cifrelor englezești nu pot fi afișate corect.

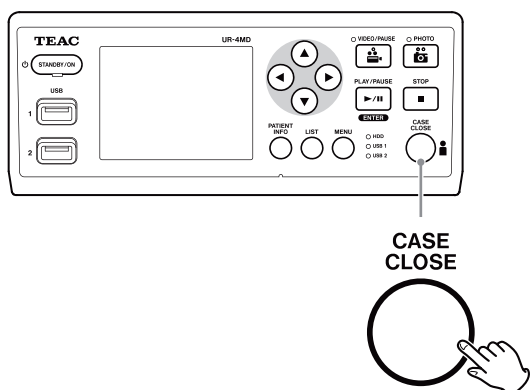
Selectarea felului în care informațiile sunt afișate pe un monitor extern

Țineți apăsat butonul PATIENT INFO timp de o secundă pentru a comuta între următoarele opțiuni de afișare a informațiilor pe un monitor extern.



Înregistrarea

Apăsați butonul CASE CLOSE pentru a șterge informațiile pacientului și pentru a ieși din modul înregistrare.



Filmele și fotografiile înregistrate înainte de a apăsa butonul CASE CLOSE vor fi stocate în același folder. Numărul maxim de imagini, incluzând atât imaginile statice, cât și cele video dintr-un folder este de 999. Dacă se atinge acest număr și doriți să continuați să înregistrați, apăsați butonul CASE CLOSE pentru a opri înregistrarea. Când reluați înregistrarea, se va crea un folder nou.

Precauții la deconectarea dispozitivelor de stocare USB

După apăsarea butonului CASE CLOSE pentru oprirea înregistrării video sau a fotografiilor, nu conectați imediat dispozitivul de stocare USB, deoarece unitatea continuă procesul de inscripționare a dispozitivului pentru o vreme.

Dacă deconectați un dispozitiv de stocare USB în timpul inscripționării, se pot compromite unele dintre imaginile înregistrate și fișierele de gestiune, ceea ce poate avea ca rezultat pierderea datelor. Urmăriți procedurile de mai jos la deconectarea dispozitivelor de stocare USB:

- 1 Apăsați butonul CASE CLOSE pentru a opri înregistrarea și așteptați până când toate LED-urile luminează verde.**

În funcție de durata înregistrării, pot trece câteva minute până când toate LED-urile luminează verde.

- 2 După ce v-ați asigurat că toate LED-urile luminează verde, apăsați butonul LIST și verificați dacă imaginile înregistrate sunt în partea superioară a listei.**

- 3 Asigurați-vă că dispozitivul de redare indicat în colțul din stânga jos al ecranului este un dispozitiv de stocare USB (USB1 or USB2).**

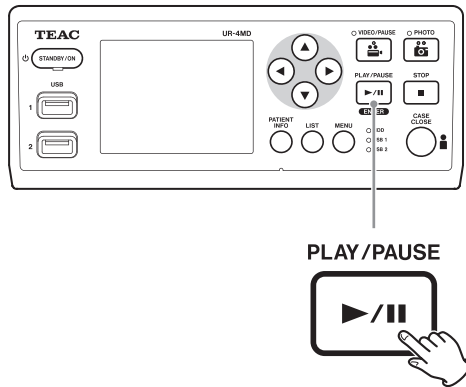
- 4 Asigurați-vă că puteți reda imaginile înregistrate.**

- 5 Apăsați butonul CASE CLOSE pentru a opri redarea.**

- 6 După ce pictograma de redare dispare de pe ecran, deconectați dispozitivul de stocare USB.**

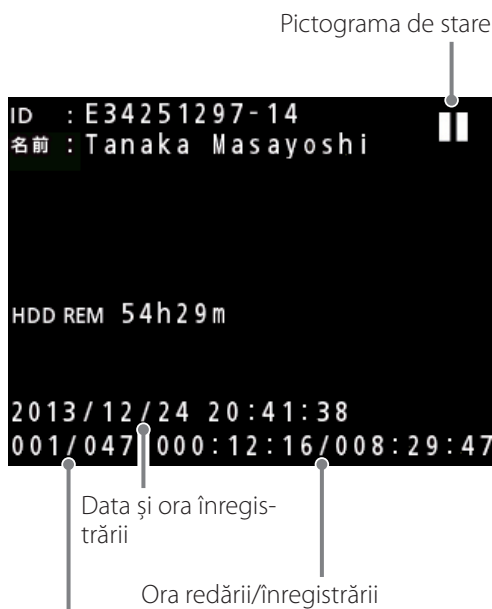
Redarea celor mai recente filme/fotografii

Apăsați butonul PLAY/PAUSE de pe panoul frontal al unității pentru a reda datele înregistrate cel mai recent.



Pictogramele care apar în timpul redării

Pictogramă	Explicație
	Redare video normală
	Redare în modul pauză
	Apare cifra 1, 2, 3, 4 sau 5 în funcție de viteza de redare
	Se afișează o fotografie



Nr. imagine redată/nr. total de imagini din folder

NOTĂ IMPORTANTĂ

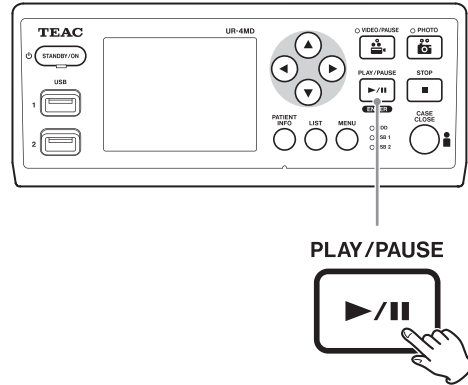
Cele mai recente filme/fotografii pot fi redare doar imediat după pornirea unității sau imediat după efectuarea înregistrării.

Dacă deschideți lista sau porniți redarea, folderul de redare se va modifica.

Operațiuni de redare

Redare și pauză

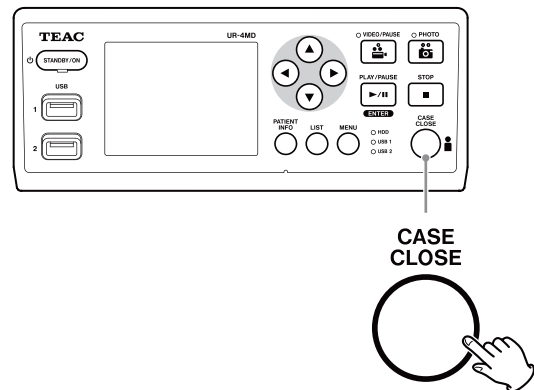
Apăsați butonul PLAY/PAUSE.



- În timpul redării video la viteză normală, aceasta va întrerupe redarea (o va pune în modul pauză).
- Oricând altcândva, aceasta va porni redarea video normală (la viteza normală).
- Când vizualizați o fotografie, această nu se soldează cu nicio acțiune.

Oprirea

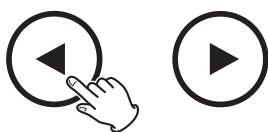
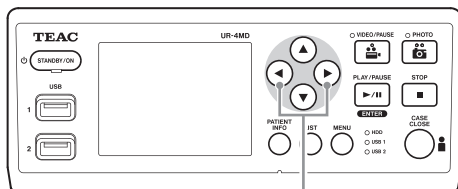
În timpul redării, apăsați butonul CASE CLOSE sau STOP pentru a opri redarea.



Modificarea vitezei de redare

În timpul redării video, apăsați butonul ► pentru a crește viteza de redare cu o treaptă.

Apăsați butonul ◀ pentru a descrește viteza de redare cu o treaptă.



OBSERVAȚIE

- Această unitate nu are o funcție „derulare înapoi”.
- Când fișierul video este redat cu o viteză mare, redarea imaginilor video poate deveni neregulată. Dacă se întâmplă acest lucru, reporniți derularea la viteză normală și reîncercați.

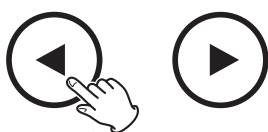
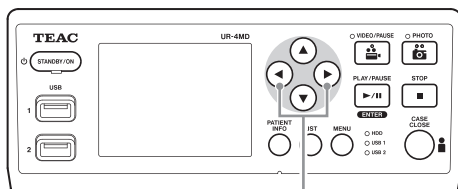
Saltul la un reper

Când vizionați fișiere video, țineți apăsat butonul ► pentru a sări la următorul reper și pentru a continua redarea de acolo.

Dacă nu mai există repere până la sfârșitul fișierului video, saltul se va face la sfârșitul fișierului și redarea va intra în modul pauză.

Țineți apăsat butonul ◀ pentru a sări la reperul precedent și pentru a continua redarea de acolo.

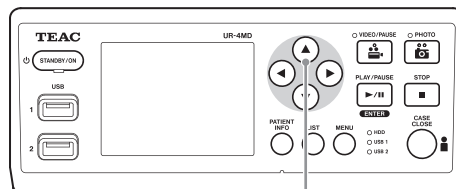
Dacă nu mai există repere până la începutul fișierului video, saltul se va face la începutul fișierului și redarea va începe de acolo.



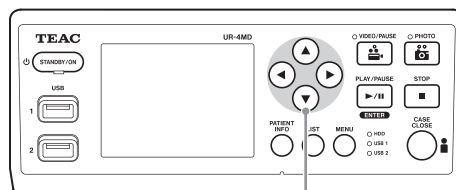
Țineți apăsat cel puțin 2 secunde

Trecerea la următorul fișier înregistrat

Când vizualizați fotografii sau când redarea video se oprește, apăsați butonul ▲ pentru a trece la următorul fișier.

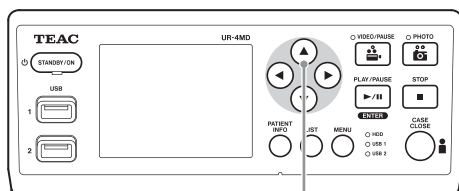


Apăsați butonul ▼ pentru a trece la fișierul precedent.



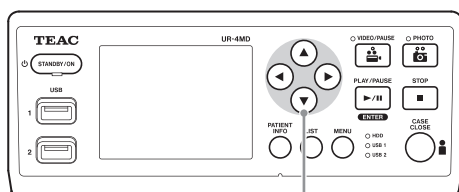
Trecerea la folderul următor

În timpul redării sau când redarea este în modul pauză, țineți apăsat butonul ▲ timp de cel puțin două secunde pentru a trece la folderul următor.



Țineți apăsat cel puțin 2 secunde

Țineți apăsat butonul ▼ timp de cel puțin două secunde pentru a trece la folderul precedent.



Țineți apăsat cel puțin 2 secunde

Sonorul în timpul redării

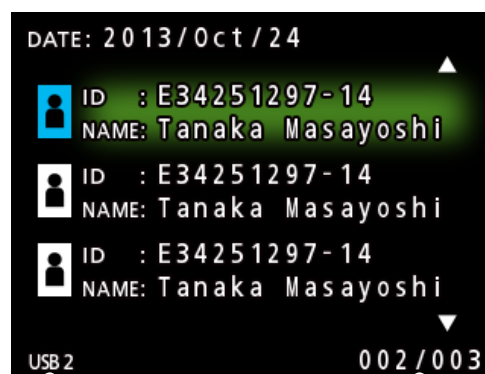
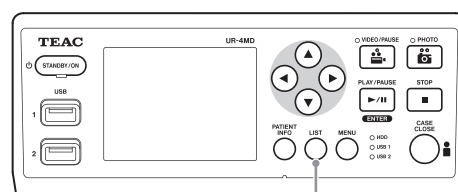
Sonorul este redat doar în timpul redării la viteză normală.

OBSERVAȚIE

Sonorul nu este redat când vizionați fișierele video la viteze mai mari decât cea normală.

Afișarea și redarea fișierelor într-o listă din cel mai recent folder

Apăsați butonul LIST sau tasta F3 a tastaturii USB pentru a se afișa datele înregistrate în folderul cu data cea mai recentă.



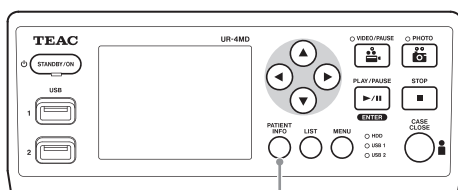
Dispozitiv detectat

Numărul folderului curent/numărul total de foldere

Căutarea fișierelor după numele bolii și redarea lor

OBSERVAȚIE

Dacă opțiunea „Patient Info. Entry” (Introducere informații pacient) este dezactivată, funcția de căutare nu poate fi utilizată.



PATIENT INFORMATION

ID :

NAME:

D.O.B.:

SEX :

DATE:

Căutarea după codul de identificare (ID)

- 1 Apăsați butonul PATIENT INFO.
- 2 Poziționați cursorul în câmpul ID.
- 3 Utilizați tastatura USB pentru a introduce ID-ul.
- 4 Apăsați butonul LIST sau tasta F3 a tastaturii USB pentru a începe căutarea.

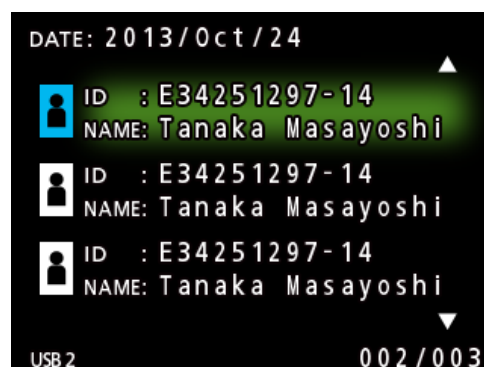
Căutarea după nume

- 1 Apăsați butonul PATIENT INFO.
- 2 Poziționați cursorul în câmpul NAME (NUME).
- 3 Utilizați tastatura USB pentru a introduce numele.
- 4 Apăsați butonul LIST sau tasta F3 a tastaturii USB pentru a începe căutarea.



Căutarea după dată

- 1 Apăsați butonul PATIENT INFO.
- 2 Poziționați cursorul în câmpul DATE (DATA).
- 3 Utilizați tastatura USB pentru a introduce data.
- 4 Apăsați butonul LIST sau tasta F3 a tastaturii USB pentru a începe căutarea.



Butoanele și tastele corespunzătoare ale tastaturii USB

A acțiune	Buton	Tastatură USB
Pacient nou	PATIENT INFO	F10
Deplasare în câmpul de deasupra	▲	↑ (săgeată în sus)
Deplasare în câmpul de deasupra	▼	↓ (săgeată în jos)
Deplasare cursor spre stânga	◀	← (săgeată la stânga)
Deplasare cursor spre dreapta	▶	→ (săgeată la dreapta)
Confirmare și înregistrare	ENTER	ENTER F1
Închidere ecran	CASE CLOSE PATIENT INFO	ESC
Ștergere caracter sub cursor	—	DEL
Ștergere caracter la stânga cursorului	—	Backspace
Introducere caracter	—	Cod caracter
Începe căutarea	LIST	F3

Schimbarea dispozitivului utilizat pentru căutare (redare)

Pe ecran cu rezultatele căutării, apăsați butonul ◀ sau ▶, sau tasta ← sau → a tastaturii USB pentru a schimba dispozitivele în următoarea ordine.



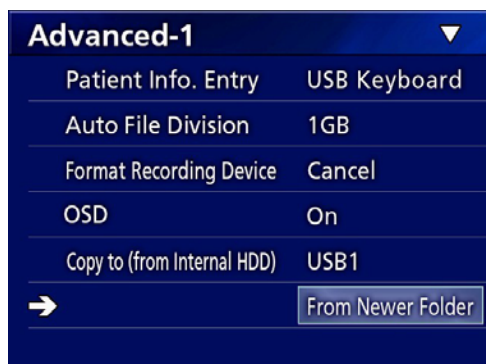
Gestiunea fișierelor înregistrate

Salvarea fotografiilor/fișierelor video deja înregistrate pe un dispozitiv de stocare extern

Puteți utiliza această unitate pentru a copia datele înregistrate pe un dispozitiv de stocare extern. Utilizați funcția „Copy to (from iHDD)” (Copiere pe (de pe hard disk-ul intern)) în ecranul „Advanced-1” (Avansat-1) (pagina 18).

Copiere pe dispozitivul USB 1 or USB 2

- 1 Apăsați butonul MENU.**
- 2 Selectați „Advanced” (Avansat).**
- 3 Selectați „Copy to (from iHDD)” (Copiere pe (de pe hard disk-ul intern)).**
- 4 Selectați „USB1” sau „USB2”.**
- 5 Selectați ordinea de copiere a folderelor.**

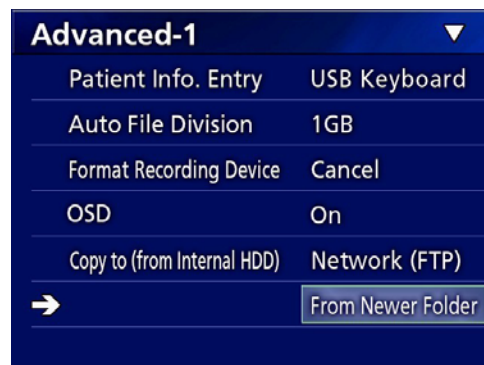


OBSERVAȚIE

- Toate fișierele video și fotografiile stocate pe UR-4MD vor fi copiate pe dispozitivul selectat. Pentru a copia numai anumite foldere, utilizați ecranul cu listă („Copierea unui folder anume” la pagina 31).
- Selectarea unor fișiere individuale în vederea copierii nu este posibilă.
- Asigurați-vă că pe dispozitivul destinație există suficient spațiu de stocare.
Dacă hard disk-ul intern conține o cantitate mare de date, copierea ar putea dura câteva ore.
Vă recomandăm să efectuați operațiunea de copiere când nu utilizați unitatea un timp mai îndelungat.

Copierea pe un server FTP

- 1 Apăsați butonul MENU.**
- 2 Selectați „Advanced”.**
- 3 Selectați „Copy to (from iHDD)”.**
- 4 Selectați „Network (FTP)”.**
- 5 Selectați ordinea de copiere a folderelor.**

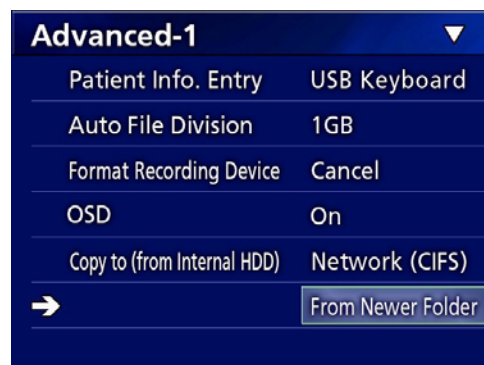


OBSERVAȚIE

Pentru detalii privind setările serverului FTP, vezi „FTP Client (Client FTP)” la „Mode Select (Selectare mod)” la pagina 49.

Copierea pe un server CIFS

- 1 Apăsați butonul MENU.**
- 2 Selectați „Advanced”.**
- 3 Selectați „Copy to (from iHDD)”.**
- 4 Selectați „Network (CIFS)”.**
- 5 Selectați ordinea de copiere a folderelor.**



OBSERVAȚIE

Pentru detalii privind setările serverului CIFS, vezi „CIFS Client (Client CIFS)” în secțiunea „Mode Select (Selectare mod)” la pagina 49.

Copierea unui folder anume

1 Apăsați butonul LIST pentru a deschide lista.

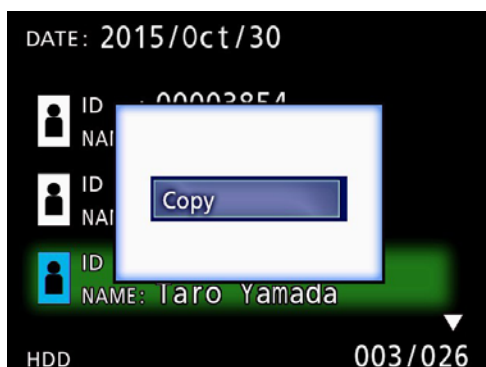


- Dacă nu se afișează lista hard disk-ului intern, utilizați butoanele ◀ și ▶ pentru a seta dispozitivul de căutare (redare) ca fiind „HDD”.

2 Utilizați butoanele ↑ și ↓ pentru a selecta folderul pe care doriți să-l copiați și apăsați butonul MENU.

Apare un meniu de tip pop-up.

3 Utilizați butoanele ↑ și ↓ pentru a selecta „Copy” (Copiere) și apăsați butonul MENU (MENIU).



Se deschide meniul de tip pop-up „Destination” (Destinație).

4 Utilizați butoanele ↑ și ↓ pentru a selecta destinația de copiere și apăsați butonul ENTER.

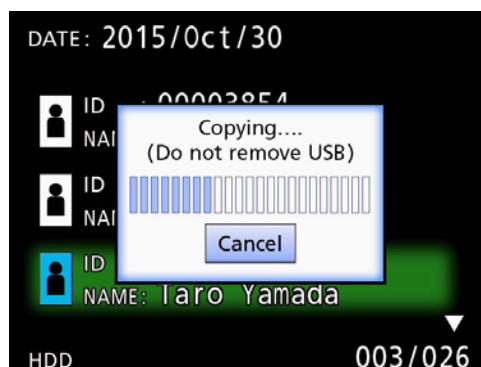
Dispozitivele pe care este posibilă copierea sunt afișate ca destinații de copiere.



5 Când apare o fereastră de dialog de confirmare, apăsați butonul ◀ pentru a selecta „Yes” (Da), și apoi apăsați butonul ENTER.



- Copierea nu poate începe dacă destinația de copiere nu are suficient spațiu de stocare disponibil.



- Puteți anula copierea în cursul ei apăsând butonul ENTER.

- 6** Când apare mesajul „Copy completed!” (Copiere finalizată!), apăsați butonul ENTER pentru a reveni la listă.



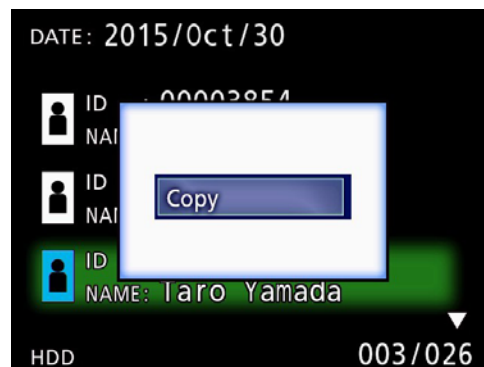
Editarea informațiilor pentru folderele existente

- 1** Apăsați butonul LIST pentru a deschide lista.

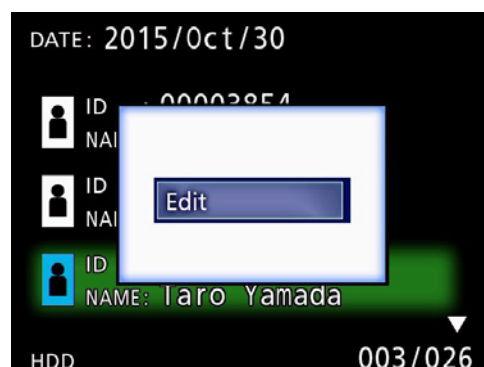


- 2** Utilizați butoanele ↑ și ↓ pentru a selecta folderul cu informațiile pe care doriți să le editați și apăsați butonul MENU.

Apare un meniu de tip pop-up.



- 3** Utilizați butoanele ↑ și ↓ pentru a selecta „Edit” (Editare) și apăsați butonul ENTER.



Se deschide ecranul PATIENT INFORMATION al folderului respectiv.

PATIENT INFORMATION ▼

ID : 00001234_

NAME: Taro Yamada

D.O.B.: 19641107

SEX : M

DATE: 2015/Oct/30

4 Modificați informațiile folderului și apăsați butonul ENTER.

Apare o fereastră de dialog de confirmare.

PATIENT INFORMATION ▼

ID : 00001233

NAME: Are you sure you want to change?

Yes Cancel

D.O.B.:

SEX : M

DATE: 2015/Oct/30

5 Selectați „Yes” (Da) și apăsați butonul ENTER pentru a salva informațiile editate.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Când este utilizat ca dispozitiv de stocare USB sau pe o rețea, editarea informațiilor folderului nu este posibilă. În acest caz, setați modul rețea ca „Off” (Dezactivare) (vezi „Network Options (Opțiuni de rețea)” la pagina 49).

Ștergerea datelor pentru folderele existente

1 Apăsați butonul LIST pentru a deschide lista.

DATE: 2015/Oct/30

ID : 00003854
NAME: Kenichi Suzuki

ID : 00002254
NAME: Hanako Tanaka

ID : 00001234
NAME: Taro Yamada

HDD 001/026

2 Utilizați butoanele ↑ și ↓ pentru a selecta folderul pe care doriți să-l ștergeți și apăsați butonul MENU.

Apare un meniu de tip pop-up.

DATE: 2015/Oct/30

ID : 00003854
NAME: Kenichi Suzuki

ID : 00002254
NAME: Hanako Tanaka

ID : 00001234
NAME: Taro Yamada

HDD 003/026

3 Utilizați butoanele ↑ și ↓ pentru a selecta „Delete” (Ștergere) și apăsați butonul ENTER.

DATE: 2015/Oct/30

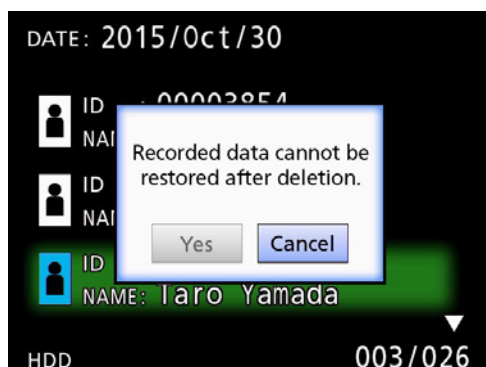
ID : 00003854
NAME: Kenichi Suzuki

ID : 00002254
NAME: Hanako Tanaka

ID : 00001234
NAME: Taro Yamada

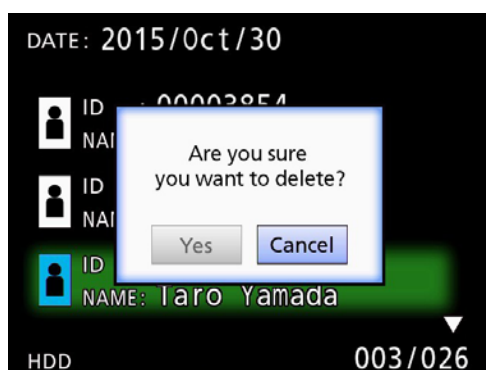
HDD 003/026

Apare o fereastră de dialog de confirmare.



4 Selectați „Yes” (Da) și apăsați butonul ENTER.

Apare din nou o fereastră de dialog de confirmare.



5 Dacă sunteți sigur(ă) că doriți să ștergeți, selectați „Yes” (Da) și apăsați butonul ENTER.

Datele folderului selectat vor fi șterse.

NOTĂ IMPORTANTĂ

- Datele șterse nu pot fi recuperate. Utilizați această funcție cu precauție.
- Când este utilizat ca dispozitiv de stocare USB sau pe o rețea, s-ar putea ca ștergerea informațiilor folderului să nu fie posibilă. În acest caz, setați modul rețea ca „Off” (Dezactivare) (vezi „Network Options (Opțiuni de rețea)” la pagina 49).

Structura folderului utilizată pentru fișierele video/foto înregistrate.

Un folder este creat pentru fiecare pacient cu introducere de informații. Folderele sunt numite în formatul următor: an, lună, zi, oră, minut, secundă și ID.

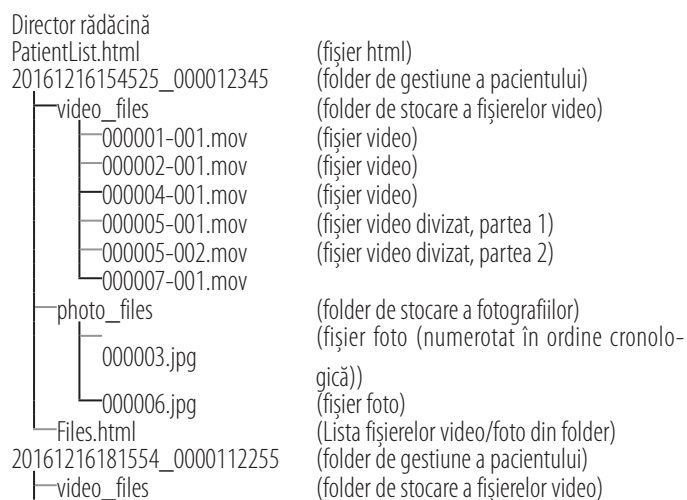
aaaallzoommss_ID

OBSERVAȚIE

Dacă ID-ul are un caracter care nu poate fi utilizat în numele fișierului, caracterul respectiv va fi înlocuit cu simbolul hash (#).

Informațiile folderului sunt actualizate când înregistrarea este finalizată (când butonul CASE CLOSE este apăsat pentru a se încheia sesiunea de înregistrare).

Structura folderului



Vizualizarea fișierelor video/foto înregistrate pe un calculator (utilizând un fișier HTML pe dispozitivele de stocare)

Fișierele video/foto înregistrate și informațiile folderelor pot fi vizualizate utilizând un browser de internet pe un calculator. Pentru asta deschideți fișierul „PatientList.html”.

Lista folderelor înregistrate

Unitatea creează o listă HTML ((PatientList.html)) a folderelor înregistrate pe hard disk-ul intern.

În plus, când se copiază datele pe un dispozitiv de stocare USB extern, pe dispozitivul respectiv se creează o listă HTML (PatientList.html) a folderelor.

UR-4MD						
Folder List (Patient)						
						Total 3 folder
No	Date	ID	Name	D.O.B.	Sex	Num of image
1	2014/May/29	00001206	Tanaka Masayoshi	1950-Jun-18	M	6
2	2014/May/28	00002457	Yamada Taro	1955-Mar-19	M	1
3	2014/May/25	00001822	Suzuki Hanako	1960-Dec-25	F	4

No:	Numărul folderelor Acestea sunt afișate în ordinea în care au fost copiate.
Date:	Data înregistrării
ID:	Codul de identificare a pacientului (link către lista fișierelor video/foto din folder)
Name:	Numele pacientului (link către lista fișierelor video/foto din folder)
D.O.B.:	Data nașterii pacientului (șirul de caractere stocat afișat ca atare)
Sex:	Sexul pacientului
Num of image:	Numărul de fișiere video/foto din folder (link către lista fișierelor video/foto din folder)

Lista fișierelor video/foto din folder

Faceți clic pe ID-ul sau Numele unui pacient din Lista cu foldere pentru a se afișa lista după cum urmează:

Video/Photo List			
Folder	: 00001206		
Date/Time	: 2016/03/22 12:21:38		
ID	: 00001206		
Name	: Nakamura Masayoshi		
D.O.B.	: 1966-06-18		
Sex	: M		
			Num of image : 6
No	File	Size (Byte)	Length
1	000001-001.mov	14,420,173	00:00:09
2	000002-001.mov	15,204,545	00:00:08
3	000003.jpg	221,841	Photo
4	000004.jpg	91,937	Photo
5	000005.jpg	159,773	Photo
6	000006-001.mov	35,745,617	00:00:25

No:	Numărul de fișiere video/foto din folder, fișierele video divizate sunt indicate prin prezența unei liniuțe (–)
File:	Numele fișierului (link)
Size (Byte):	Dimensiunea fișierului
Length:	Durata înregistrării sau „Photo” (Foto) în cazul fotografiilor. Fișierele video divizate sunt indicate prin prezența unei liniuțe (–)

Privire de ansamblu

Această secțiune explică setările și procedurile pentru utilizarea funcțiilor de tipărire ale UR-4MD.

- Funcțiile de tipărire sunt disponibile pe unitățile UR-4MD care utilizează versiunea de firmware 1.23 sau una ulterioară. Pentru mai multe informații despre cea mai recentă versiune de firmware, contactați distribuitorul autorizat TEAC de la care ați achiziționat unitatea.
- Imaginile (fotografiile) înregistrate cu UR-4MD pot fi tipărite doar pe un anumit tip de imprimantă. Contactați TEAC pentru informații despre imprimantele acceptate.

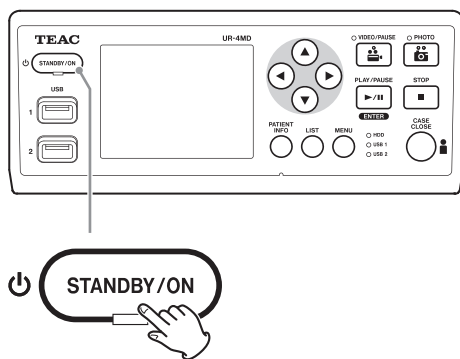
Conectarea imprimantei

1 Opriți unitatea UR-4MD și imprimanta înainte să le conectați.

2 Conectați imprimanta la portul USB3 de pe panoul posterior al unității UR-4MD.

Folosiți cablul furnizat împreună cu imprimanta sau un cablu USB disponibil în comerț.

3 Porniți unitatea UR-4MD.



4 Porniți imprimanta.

Configurarea setărilor de tipărire

1 Apăsați butonul MENU pentru a deschide meniul principal.



2 Selectați „Advanced” și apăsați ENTER.

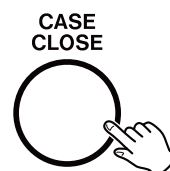


3 Selectați „Printer Options” (Opțiuni imprimantă) și apăsați ENTER.



4 Configurați setările necesare pe ambele pagini de opțiuni (Printing Options-1, Printing Options-2).

5 Când ați terminat, apăsați butonul CASE CLOSE.



Printing Options-1 (Opțiuni de tipărire-1)

Printing Options - 1 ▼	
Printer	UP-DR80MD
→ Paper	Letter
Number of copies	1
Number per page	1
Auto Print	Off
Logo	Off
Logo File	

Printer (Imprimantă)

Contactați TEAC pentru informații despre imprimantele acceptate.

Paper (Hârtie)

Selectați dimensiunile hârtiei.

Letter (Scrisoare), A4

Number of copies (Numărul de copii)

Setați numărul de copii care vor fi tipărite.

1–10

Number per page (Număr per pagină)

Setați numărul de fotografii care vor fi tipărită pe o singură pagină. Sunt disponibile următoarele opțiuni:

1, 2, 4, 8, 15, 16 (peisaj: 1, 4, 16, portret: 2, 8, 15)

- Orientarea va fi determinată de acest număr și nu poate fi schimbată de utilizator.

Auto Print (Tipărire automată)

Cu această opțiune activată, tipărirea va începe automat de îndată ce s-a efectuat numărul de fotografii setat la „Number per page” (Număr per pagină).

On (Activat), Off (Dezactivat)

Logo

Puteți tipări un logo în colțul din dreapta sus al paginilor.

On (Activat): Tipărește logo-ul încărcat.

Off (Dezactivat): Nu tipărește un logo.

Load (Încărcare): Încărcați un fișier cu un logo de pe un dispozitiv de stocare USB conectat la portul USB1. Asigurați-vă că logo-ul respectă următoarele specificații:
Formatul fișierului: jpg, png
Denumirea fișierului: mdvrlogo.jpg / mdvrlogo.png
Dimensiuni logo: 245 × 75 pixeli

Logo File (Fișierul cu logo)

Utilizați pentru a afișa logo-ul încărcat pe ecran.

Printing Options-2 (Opțiuni de tipărire-2)

Printing Options - 2 ▲	
→ Header:	
Footer-1	Off
Footer-2	Off
Footer-3	Off
Footer-4	Off
Footer-5	Off

Printing Options - 2 ▲	
Header: Operation-1	
Footer-1	ID
Footer-2	NAME
Footer-3	D.O.B.
Footer-4	SEX
→ Footer-5	Physician

Header (Antet)

Utilizați o tastatură USB pentru a introduce până la 32 de caractere alfanumerice, care vor fi tipărite în partea superioară a paginii.

NOTĂ

Conectați o tastatură USB la portul USB1 sau USB2. Asigurați-vă că dispozitivul selectat pentru introducerea informațiilor pacientului este „USB Keyboard” (Tastatură USB); vezi Menu > Advanced > Patient Info. Entry.

Footer-1 – Footer-5 (Subsol-1 – Subsol-5)

Selectați informațiile pacientului care vor fi tipărite în subsolul paginilor. Alegeți una dintre următoarele opțiuni pentru fiecare câmp (de la Subsol-1 la Subsol-5).

- ID
- Name (Nume)
- Date of birth (Data nașterii)
- Sex
- Hospital (Numele unității (spitalul))
- Physician (Medic)
- Procedure type (Tipul procedurii)
- Modality (Modalitate)
- Operating room (Sala de operații)
- Off (Dezactivat)

Tipărirea fotografiei afișate în mod curent

1 Afișați fotografia JPEG pe care doriți să o tipăriți.

2 Apăsați butonul MENU

Apare următoarea casetă de dialog pentru confirmare.



3 Selectați „Yes” (Da) și apăsați ENTER pentru a începe tipărirea fotografiei.



4 Apăsați ENTER pentru închiderea casetei de dialog.

OBSERVAȚIE IMPORTANTĂ

- Dacă apare un mesaj de eroare, consultați manualul utilizatorului imprimantei pentru instrucțiuni.



- Contactați TEAC pentru informații despre imprimantele acceptate.

Selectarea mai multor fotografii în vederea tipării

- 1** Când unitatea este în modul inactiv, apăsați butonul LIST pentru a se afișa lista pacienților.

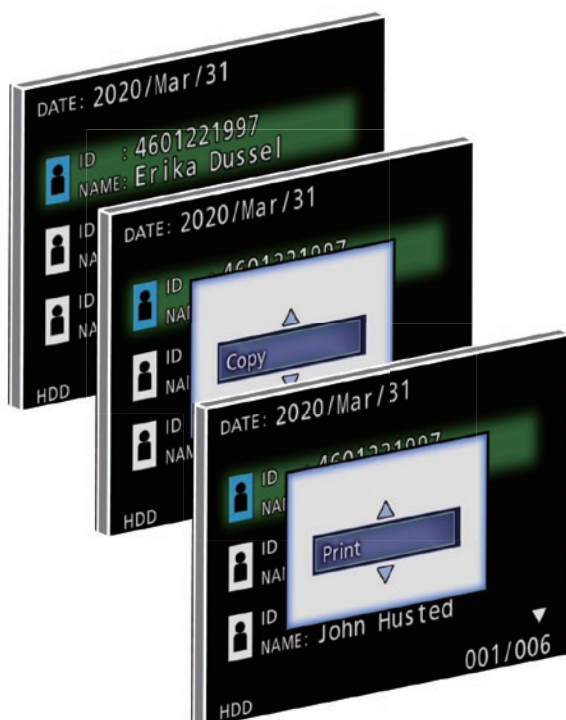
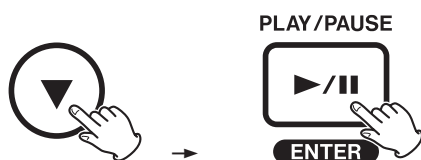


- 2** Selectați folderul care conține fotografiile pe care doriți să le tipăriți și apăsați MENU.



- 3** Selectați „Print” (Tipărire) și apăsați ENTER.

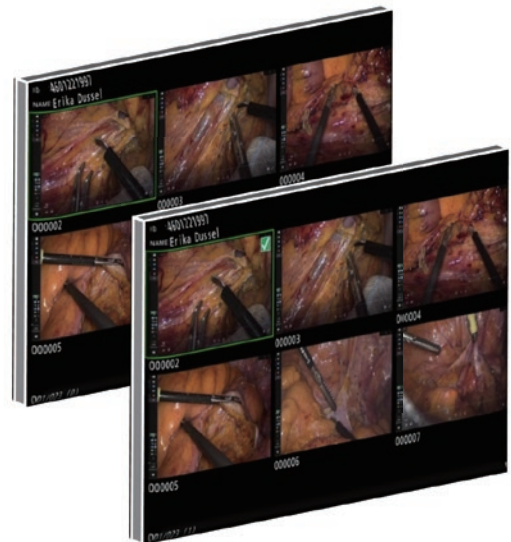
Va apărea un ecran cu fotografii în miniatură.



- 4** Selectați fotografia pe care doriți să o imprimați și apăsați PATIENT INFO.



Pe fotografia în miniatură selectată apare o bifă.



- Apăsați din nou pe PATIENT INFO pentru a deselecta fotografia.
- Apăsați PHOTO pentru a selecta toate fotografiile.
- Apăsați PHOTO din nou pentru a deselecta toate fotografiile.

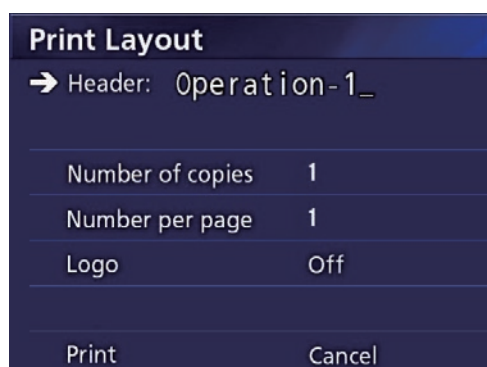


Tipărirea mai multor fotografii.

Se pot tipări mai multe fotografii manual sau automat.

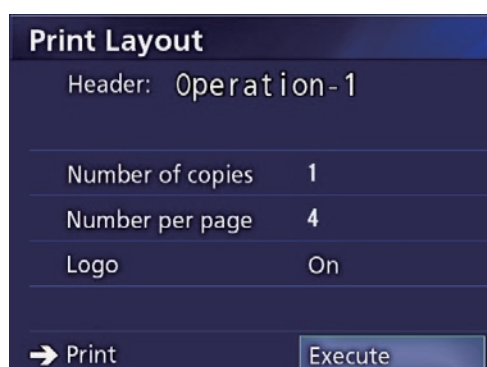
Tipărirea manuală

- 1 Apăsați pe MENU, pe ecranul fotografiei în miniatură pentru a deschide ecranul Print Layout (Configurație tipărire).**



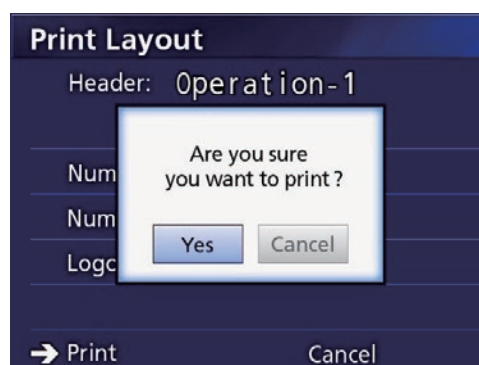
Pe această pagină puteți modifica numărul de copii, numărul de fotografii per pagină și puteți activa sau dezactiva tipărirea logo-ului.

- 2 Selectați „Print” (Tipărire) și apăsați ENTER.**



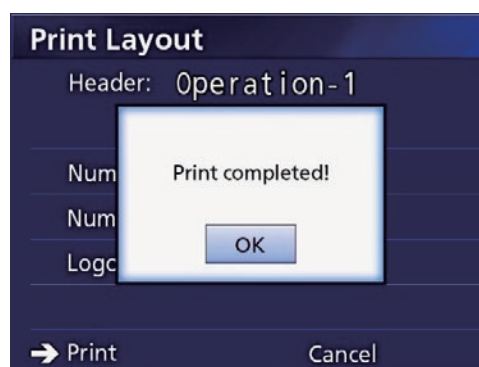
- 3 Selectați „Execute” (Executare) și apăsați ENTER.**

Apare o casetă de dialog pentru confirmare.



- 4 Selecta „Yes” (Da) și apăsați ENTER.**

Când tipărirea s-a încheiat, va apărea următoarea casetă de dialog:



- 5 Apăsați ENTER pentru a confirma.**

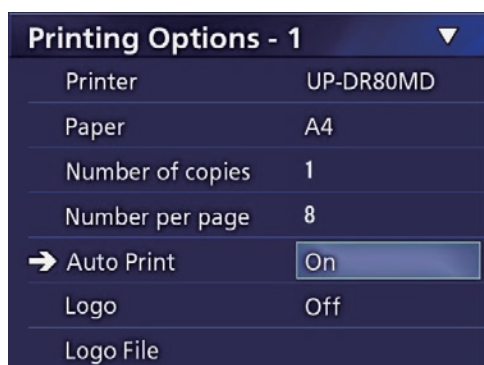
Tipărire automată

Cu tipărirea automată activată, tipărirea începe automat de îndată ce introduceți numărul de fotografii care să fie tipărite.

- Setati numărul de fotografii care vor fi tipărite pe fiecare pagină (vezi „Number per page (Număr per pagină)” la pagina 38).
- Pentru utilizarea acestei funcții, setați „Auto Print” (Tipărire automată) pe „On” (Activată) (vezi „Auto Print (Tipărire automată)” la pagina 38).

În exemplul de mai jos, tipărirea automată va începe când se vor fi făcut opt fotografii.

Când închideți folderul unui pacient apăsând pe butonul CASE CLOSE, se vor tipări și restul fotografiilor.



Mesaj de eroare la tipărire

Mesaj	Răspuns
ERROR (701) PRINTER OFF LINE	Porniți imprimanta Verificați cablul USB, care trebuie să fie conectat atât la imprimantă, cât și la unitatea UR-4MD.
ERROR (702) PRINTER NO RIBBON	Instalați un cartuș.
ERROR (703) PRINTER END RIBBON	Înlocuiți cartușul.
ERROR (704) PRINTER DOOR OPEN	Închideți complet capacul imprimantei.
ERROR (705) PRINTER NO PAPER	Puneți hârtie în imprimantă.
ERROR (706) PRINTER UNKNOWN	Cauza erorii este necunoscută. Opriți imprimanta și unitatea UR-4MD. Apoi reporniți-le și încercați să tipăriți din nou.
ERROR (707) PAPER WRONG SIZE	Asigurați-vă că dimensiunile hârtiei încărcate corespund cu dimensiunile selectate.
ERROR (708) PRINT FAILED	Verificați setările de tipărire. Opriți imprimanta și unitatea UR-4MD. Apoi reporniți-le și încercați să tipăriți din nou.

Setări generale

Setup	
→ Current Settings	
Video IN	SDI
Audio IN	SDI
Video OUT	1920 x 1080
Playback From	USB1
2018/Aug/02 13:02:48	
Language	English

Deplasați cursorul la articolul pe doriți să-l modificați și apăsați butonul ENTER pentru a activa articolul respectiv.

Current Settings (Setările curente)

Se arată setările principale.

Current Settings	
Firmware version	a1.27
Patient Info. Entry	USB Keyboard
Auto Index	1 min
Auto File Division	1GB
Ext Switch Trigger	↔ Push to Switch
Erase HDD (Keep)	Keep 200GB
iHDD Available	463.5 GB

Firmware version (Versiunea de firmware)
 Patient Info. Entry (Introducere informații pacient)
 Auto Index (Auto reper)
 Auto File Division (Divizarea automată a fișierelor)
 Ext Switch Trigger (Declanșator comutator extern)
 Erase HDD (Keep) (Ștergere HDD (Păstrează))
 iHDD Available (iHDD disponibil)

Video IN (INTRARE Video)

Comutare automată între intrările video

Când este detectat semnal video de intrare, unitatea va comuta în mod automat în funcție de tipul de semnal. Când intră mai multe tipuri de semnal, unitatea va comuta pe intrarea video cu cea mai mare prioritate. Semnalul video de intrare este detectat în următoarea ordine.



Setați intrarea video cu cea mai mare prioritate.

De exemplu, dacă „Video IN” (INTRARE Video) este setată pe „DVI”, se va acorda prioritate după cum urmează.

DVI → SDI → S-VIDEO → COMPOSITE

- Dacă intrarea video este COMPOSITE, unitatea nu va comuta pe S-VIDEO.
- Dacă intrarea video este S-VIDEO, unitatea nu va comuta pe COMPOSITE.
- Pe lângă aceasta, intrarea video nu se va schimba în timpul înregistrării.

Comutare manuală între intrările video

Când unitatea nu înregistrează sau redă video, țineți apăsat butonul ▲ sau ▼ pentru a căuta un alt conector de intrare cu semnal și pentru a comuta pe respectivul conector. Dacă unitatea nu identifică niciun alt tip de semnal de intrare, nu se va schimba nimic.

Audio IN (Intrare Audio)

Setați intrarea audio cu cea mai mare prioritate.

SDI

AUDIO

MIC

Comutare automată între intrările audio

Când este detectat semnal audio împreună cu semnalul video, unitatea va comuta în mod automat pe semnalul audio respectiv.

Semnalul audio de intrare este detectat în următoarea ordine.



De exemplu, dacă setarea este AUDIO, se va acorda prioritate după cum urmează.

AUDIO → SDI → MIC

- În cazul intrării audio SDI se detectează prezența unui semnal digital și se detectează mufele conectate pentru la intrările AUDIO și MIC.
- Pe lângă aceasta, intrarea audio nu se va schimba în timpul înregistrării.
- Audio SDI poate fi selectată doar când intrarea video este și ea de tip SDI.
- Audio SDI va funcționa doar când se utilizează o intrare video SDI. Pe lângă aceasta, dacă intrarea video este un semnal SDI cu audio integrat, setarea audio automată va fi SDI și nu va putea fi schimbată (nu se poate folosi semnal AUDIO sau MIC).

Video OUT (Ieșire Video)

Aceasta setează rezoluția semnalului video de ieșire când nu există semnal video de intrare.

NTSC:	Ieșire de la conectorii COMPOSITE și S-VIDEO OUT (IEȘIRE S-VIDEO)
PAL:	Ieșire de la conectorii COMPOSITE și S-VIDEO OUT (IEȘIRE S-VIDEO)
1024x768:	Ieșire de la conectorul DVI OUT (IEȘIRE DVI)
1920x1080:	Ieșire de la conectorii DVI și SDI OUT (IEȘIRE SDI)

- În timpul redării, rezoluția video setată va fi transmisă dacă este diferită de imaginea redată, chiar dacă există un semnal video de intrare.

Playback from (Redare de pe)

Aceasta setează dispozitivul de pe care se face redarea USB1

USB2

Internal HDD (Hard disk-ul intern)

- Dacă dispozitivul setat nu este disponibil în timpul redării, unitatea va verifica conexiunile în ordinea de mai sus și va căuta un dispozitiv.

Clock (Ceasul)

Acesta indică data și ora curentă

Este evidențiat elementul selectat (poziția cursorului).

◀, ▶: Poziționați cursorul la elementul precedent/următor.

▲, ▼: Măriți sau micșorați valoarea elementului.

ENTER: Confirmați data și ora setate.

MENU: Anulați modificările făcute la dată și oră.

Observație

Ceasul unității nu indică întotdeauna ora exactă. Vă recomandăm să verificați și să ajustați periodic ora.

Language (Limba)

Setați limba utilizată în meniu.

English	Italiano	Português
日本語	Español	Türkçe
Français	한국어	Svenska
Deutsch	中文	Русский

Photo Options (Opțiuni foto)



Quality (Calitate)

Utilizați această funcție pentru a seta calitatea fotografiilor făcute.

HQ: Calitate înaltă

SQ: Calitate standard

EQ: Calitate economic (fișiere de dimensiuni reduse)

Format

TIFF: Format TIFF necomprimat

JPEG: Compresie JPEG

JPEG (info on): Compresie JPEG
Următoarele informații ale folderului sunt integrate în partea superioară:
Data, ID, Nume, Data nașterii, Sex, Spital, Medic

DICOM (.dcm): Format de fișier DICOM (fotografia este în format JPEG)

Video Options (Opțiuni video)

Video Options	
Quality	HQ
Auto Index	1 min
Ext Switch Trigger	↔ Push to Switch
→ Ext Switch Trigger (Mode)	Pause

Quality (Calitate)

Utilizați această funcție pentru a seta calitatea fișierelor video înregistrate.

HQ:	Calitate înaltă
SQ:	Calitate standard
EQ:	Calitate economic (fișiere de dimensiuni reduse)

Auto Index (Auto reper)

Utilizați această funcție pentru a seta felul în care reperele sunt adăugate în timpul înregistrării video.

Off:	Nu se adaugă repere.
1 min:	Este adăugat un reper la fiecare minut.
5 min:	Este adăugat un reper la fiecare 5 minute.
10 min:	Este adăugat un reper la fiecare 10 minute.
20 Even Per File:	După înregistrarea unui fișier video, înregistrarea este împărțită în 20 de intervale egale cu ajutorul reperelor.

Ext Switch Trigger (Declanșator comutator extern)

Utilizați această funcție pentru a seta un comutator extern conectat la EXT SW.

Push to Switch: Apăsați pentru pornirea înregistrării și, alternativ pentru pauză/stop. Dacă înregistrarea se oprește sau intră în modul pauză depinde de setarea „Ext Switch Trigger (Mode)”.

Hold to Record: Înregistrează cât timp este apăsat.

Ext Switch Trigger (Mode) (Mod declanșator comutator extern)

Utilizați această funcție pentru a seta dacă înregistrarea intră în modul pauză sau se oprește când utilizați un comutator extern.

Pause:	Înregistrare ↔ Pauză Se creează un fișier de mari dimensiuni.
Stop:	Înregistrare ↔ Stop Se creează mai multe fișiere de dimensiuni mai mici.

Advanced-1 (Avansat-1)

Advanced-1	
→ Patient Info. Entry	USB Keyboard
Auto File Division	1GB
Format Recording Device	Cancel
OSD	On
Copy to (from Internal HDD)	Cancel

Patient Info. Entry (Introducere informații pacient)

Selectați dispozitivul care va fi utilizat pentru introducerea informațiilor pacientului. (Această setare este valabilă doar pentru introducerea informațiilor pacientului.)

Off (Dezactivat):	Informațiile pacientului nu vor fi introduse.
USB Keyboard (Tastatură USB):	Activează utilizarea unei tastaturi USB în vederea introducerii informațiilor pacientului.
Card/Barcode Reader (Cititor de carduri/cod de bare):	Activează utilizarea unui cititor de carduri/cod de bare în vederea introducerii informațiilor pacientului. Când este utilizată această setare, va apărea următorul ecran pentru setarea intervalului de caractere. Faceți setări pentru fiecare interval de informații.

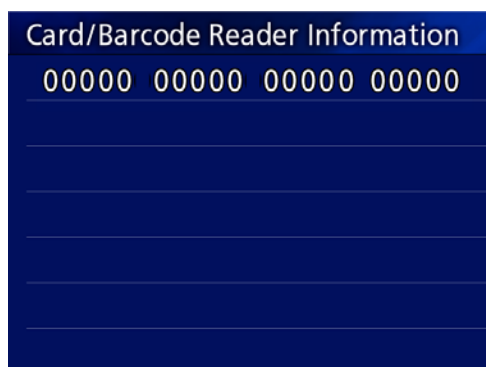
- Sunt acceptate tastaturi US standard îmbunătățite.
- Conectați dispozitivul USB pentru introducerea datelor pacientului la portul USB 3 de pe panoul posterior al unității.

Dacă utilizați un cititor de carduri/cod de bare, setați intervalul caracterelor citite.

Card/Barcode Reader (Start-End Parameter)	
→ ID (Start - End)	000 - 000
NAME (Start - End)	000 - 000
D.O.B. (Start - End)	000 - 000
SEX (Start - End)	000 - 000
Show All Info	

Intervalului de caractere este de la poziția primului caracter (Start) la poziția ultimului caracter (End). Dacă se utilizează un singur caracter, valorile Start și End rămân aceleași.

ID:	Setați intervalul de caractere pentru codul de indentificare
Name:	Setați intervalul de caractere pentru nume
D.O.B.:	Setați intervalul de caractere pentru data nașterii
Sex:	Setați intervalul de caractere pentru sex
Show All Info:	Pe acest ecran sunt afișate toate datele introduse cu ajutorul cititorului de carduri/cod de bare.



Auto File Division

(Divizarea automată a fișierelor)

Setați dimensiunea fișierelor în vederea divizării automate în timpul înregistrării video.

4 GB
1 GB

- Divizarea fișierelor este necesară din motive care țin de limitele sistemului de fișiere.
Când se utilizează transferul FTP, fișierele mai mici sunt mai eficiente.
- În funcție de setările calității video și rezoluția semnalului de intrare video, dimensiunea fișierelor divizate ar putea fi mai mică decât această setare.

Format Recording Device

(Formatarea dispozitivului de înregistrare)

Utilizați această funcție pentru a formata (inițializa) dispozitivul de înregistrare (de stocare extern).

Cancel (Anulare)
USB1
USB2
iHDD (hard disk intern)

NOTĂ IMPORTANTĂ

Formatarea unui dispozitiv de stocare va șterge toate datele de pe el. Nu uitați că această acțiune este ireversibilă.

OSD

Setați modul în care informațiile sunt afișate pe monitorul extern (OSD: afișarea informațiilor pacientului pe ecran, capacitate rămasă, ora etc.)

On (Activat):	Informațiile sunt afișate
Off (Dezactivat):	Informațiile nu sunt afișate
ICON:	Este afișată doar pictograma de stare
ICON + TIMER:	Sunt afișate pictograma de stare și cronometrul

Puteți de asemenea să țineți apăsat butonul PATIENT INFO pentru a comuta instant între opțiunile disponibile (vezi „Butonul PATIENT INFO” la pagina 12).

Copy to (from iHDD)

(Copiere pe (de pe hard disk-ul intern)

Utilizați această funcție pentru a copia fișierele video/foto de pe hard disk-ul intern pe un dispozitiv de stocare extern (vezi pagina 30). Selectați dispozitivul destinație pentru copiere:

Cancel (Anulare)
USB1
USB2
Network (FTP) (Rețea - FTP)
Network (CIFS) (Rețea - CIFS)

După selectarea dispozitivului, pe linia de mai jos sunt disponibile următoarele opțiuni.

Selectarea unei opțiuni demarează procesul de copiere.

From Older Folder (De pe folderul mai vechi):	Se vor copia toate datele începând cu cele din cel mai vechi folder.
From Newer Folder (De pe folderul mai nou):	Se vor copia toate datele începând cu cele din cel mai nou folder.

- Utilizați ecranul cu listă pentru a copia un anumit folder (pagina 31).

Advanced-2 (Avansat-2)

Advanced-2 ▲	
Erase iHDD (Keep)	Keep 200GB
Storage Device Info.	iHDD General Info.
Beep	On
Login ID & Password	Off
Printer Options	
→ Firmware Update	Cancel

Erase iHDD (Keep) (Ștergere hard disk intern (Păstrează))

Această funcție setează felul în care sunt șterse datele de pe hard disk-ul intern. Datele vor fi șterse conform acestei setări când unitatea este pornită.

Off (Dezactivat):	Nu se șterg datele. Înregistrarea este imposibilă când hard disk-ul intern este plin.
Keep 200 GB (Păstrează 200)	Folderele vor fi șterse începând cu cel mai vechi și se vor păstra 200 GB de date.
Keep 100 GB (Păstrează 100 GB):	Folderele vor fi șterse începând cu cel mai vechi și se vor păstra 100 GB de date.
Keep 50 GB (Păstrează 50 GB):	Folderele vor fi șterse începând cu cel mai vechi și se vor păstra 50 GB de date.
Keep Last 24 Hours (Păstrează ultimele 24 de ore):	Se șterg folderele mai vechi de 24 de ore (începând cu ora începerii înregistrării).
Keep Last 7 Days (Păstrează ultimele 7 zile):	Se șterg folderele mai vechi de 7 zile (începând cu ora începerii înregistrării).

NOTĂ IMPORTANTĂ

Este recomandat să opriți unitatea o dată pe zi și să nu o țineți pornită în permanență.

Dacă unitatea nu este oprită, funcția care șterge datele de hard disk-ul intern la inițializare nu va funcționa. Rezultatul este că hard disk-ul intern va rămâne fără spațiu de stocare. Înregistrarea se va opri când nu mai există spațiu de stocare pe hard disk-ul intern.

Storage Device Info.

(Informații dispozitiv de stocare)

Aceasta afișează informații despre dispozitivul de stocare selectat.

iHDD Information	
Capacity	Bytes
Free Space	Bytes
Used Space	Bytes

iHDD Information Aceasta afișează informații despre hard (Informații despre harddisk-ul intern. disk-ul intern):

Capacity:	Aceasta indică capacitatea totală.
Free Space:	Aceasta indică spațiul disponibil.
Used Space:	Aceasta indică spațiul deja utilizat.
iHDD S.M.A.R.T.:	Aceasta afișează informații S.M.A.R.T. despre hard disk-ul intern.
USB 1 S.M.A.R.T.:	Afișează informații S.M.A.R.T. despre dispozitivul conectat la USB 1.*
USB 2 S.M.A.R.T.:	Afișează informații S.M.A.R.T. despre dispozitivul conectat la USB 2.*

* Parametrii S.M.A.R.T. pot fi afișați doar dacă dispozitivul USB acceptă funcția S.M.A.R.T.

S.M.A.R.T. information (Informații S.M.A.R.T.)

USB1 S.M.A.R.T.			
ID Attribute Name	Current	Worst	Threshold
01 Read Error Rate			
02 Throughput Performance			
05 Reallocated Sectors Count			
07 Seek Error Rate			
0A Spin Retry Count			

USB1 S.M.A.R.T.			
ID Attribute Name	Current	Worst	Threshold
C4 Reallocation Event Count			
C5 Current Pending Sector Count			
C6 Uncorrectable Sector Count			
C8 Write Error Rate			
DF Load/Unload Retry Count			

Arată valorile „Current” (Curentă), „Worst” (Cea mai rea) și „Threshold” (Limită) pentru fiecare articol.

01 Read Error Rate
 02 Throughput Performance
 05 Reallocated Sectors Count
 07 Seek Error Rate
 0A Spin Retry Count
 C4 Reallocation Event Count
 C5 Current Pending Sector Count
 C6 Uncorrectable Sector Count
 C8 Write Error Rate
 DF Load/Unload Retry Count

Beep

Utilizați această funcție pentru a activa/dezactiva semnalul sonor (beep)

On (Activat): Semnalul sonor se aude.

Off (Dezactivat): Semnalul sonor nu se aude.

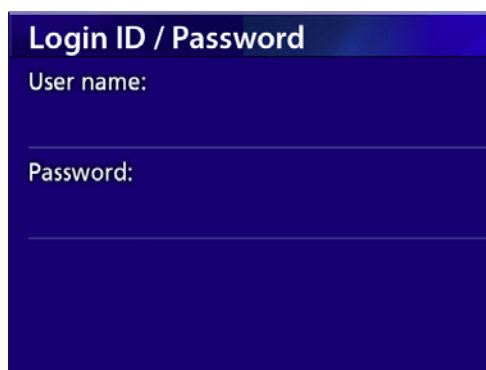
- Semnalul sonor se aude, de exemplu, când se utilizează butoanele, începe înregistrarea și apar avertizări.

ID de conectare / Parolă

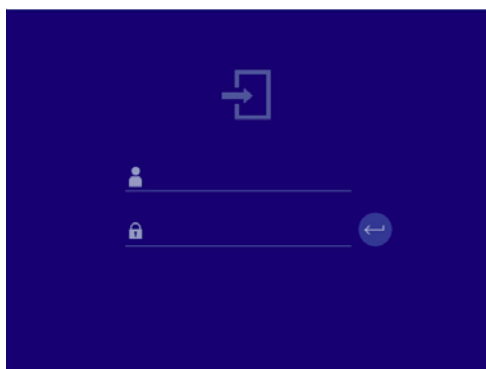
Utilizați-le pentru setarea datelor de conectare solicitate la pornirea unității UR-4MD.

Off (Dezactivat): La pornirea unității nu apare ecranul de conectare.

On (Activat): La pornirea unității apare un ecran de conectare. Setarea datelor de conectare (numele de utilizator și parola).



Ecranul de conectare apare la pornire:



Datele de conectare pot fi introduse cu ajutorul unei tastaturi conectate prin USB.

Printer Options (Opțiuni imprimantă)

Utilizați aceste opțiuni pentru a configura opțiunile de tipărire ale fotografiilor. (Vezi pagina 37). Contactați TEAC pentru informații despre imprimantele acceptate.

Actualizarea firmware-ului

Urmați aceste proceduri pentru a actualiza firmware-ul unității. Urmați procedurile întocmai. În caz contrar, există riscul ca unitatea să funcționeze defectuos.

NOTĂ IMPORTANTĂ

- Înainte de a actualiza firmware-ul, faceți o copie de rezervă a datelor. S-ar putea ca după actualizare unitatea să nu poată reda unele fișiere înregistrate înaintea actualizării. Pe lângă aceasta, ar trebui să formatați și hard disk-ul intern după actualizarea de firmware. (Vezi „Format Recording Device (Formatarea dispozitivului de înregistrare)” la pagina 46.)
- Nu întrerupeți alimentarea cu c.a. a unității și nu deconectați niciun dispozitiv de stocare USB în timpul actualizării firmware-ului. În caz contrar, există riscul ca unitatea să funcționeze defectuos.

1 Formatați un dispozitiv flash USB cu ajutorul unității.

(Vezi „Formatarea dispozitivelor de înregistrare” la pagina 19.)

2 Copiați fișierul de actualizare a firmware-ului de pe calculator în folderul rădăcină al dispozitivului flash USB.

3 Apăsați butonul STANDBY/ON timp de o secundă pentru a opri unitatea.

4 Deconectați toate cablurile de la conectorii LAN, USB 3, USB 4 și conectorii video (SDI, DVI, COMPOSITE, S-VIDEO) de pe panoul posterior al unității.

5 Apăsați butonul STANDBY/ON pentru a porni unitatea.

NOTĂ IMPORTANTĂ

După ce porniți unitatea, nu utilizați funcțiile înregistrare sau redare înainte să efectuați actualizarea.

6 Conectați dispozitivul flash USB pregătit pentru actualizare la portul USB 1 al unității.

7 Apăsați butonul MENU.

8 Selectați „Advanced”.

9 Defilați în jos până când apare ecranul „Advanced-2”.

10 Selectați „Firmware Update” și apăsați ENTER.

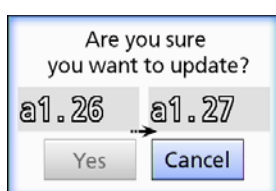
Cancel (Anulare): Nu se efectuează actualizarea.

Execute (Executare): Se efectuează actualizarea firmware-ului.

11 Selectați „Execute” și apăsați ENTER.

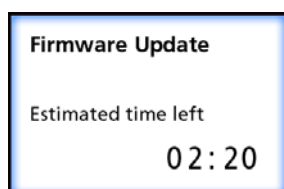
Apare o fereastră de dialog de confirmare.

În exemplul de mai jos, firmware-ul unității va fi actualizat de la versiunea 1.26 la versiunea 1.27.



12 Selectați „Yes” (Da) și apăsați ENTER pentru a începe actualizarea.

Va apărea următorul ecran.

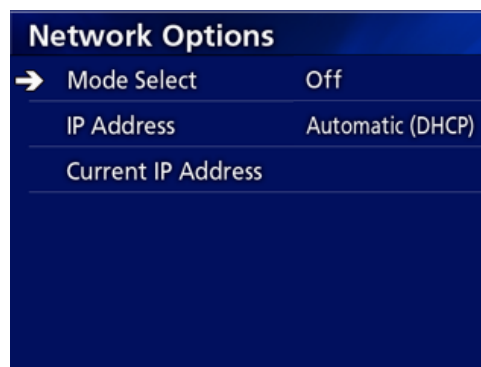


- Actualizarea poate dura câteva minute.
- Când actualizarea este finalizată, unitatea va reporni automat. Așteptați până când unitatea repornește.

13 Reconectați cablurile dacă este nevoie.

- Contactați vânzătorul de la care ați achiziționat unitatea pentru mai multe informații despre actualizările de firmware.

Network Options (Opțiuni de rețea)



Mode Select (Selectare mod)

Utilizați această funcție pentru a seta modul rețelei.

Off (Dezactivat):	Dezactivează funcțiile rețelei
FTP Client (Client FTP):	Fișierele vor fi transmise automat către serverul FTP.*
CIFS Client (Client CIFS):	Fișierele vor fi transmise automat către serverul CIFS.*
CIFS Server (Serverul CIFS):	Această unitate devine un server CIFS și fișierele sale pot fi citite de pe clienți CIFS. În rol de server, unitatea este numai pentru citire.* Citirea nu este posibilă în timpul înregistrării.
USB Mass Storage (Stocare în masă USB):	Utilizați unitatea ca dispozitiv USB de stocare în masă, permițând fișierelor să fie citite de o gazdă USB. În rol de server, unitatea este numai pentru citire. Conectați gazda USB la portul USB 4 de pe panoul frontal al unității. Citirea nu este posibilă în timpul înregistrării. Funcția de control extern al comenzilor nu poate fi utilizată în același timp. Cu această setare, funcția „Stocare în masă” va fi utilizată pentru funcționare. Când nu este setată ca „Stocare în masă”, funcția de control extern al comenzilor va fi utilizată pentru funcționare. Este necesară repornirea unității când comutați pe „Stocare în masă” sau când treceți de la „Stocare în masă” la o altă setare.

*Aceste opțiuni au ecrane de meniu pentru setări detaliate.

În funcție de setarea selectată, va apărea unul dintre următoarele ecrane pentru efectuarea setărilor detaliate. Utilizați o tastatură USB pentru a introduce datele. (Conectați-o la portul USB 3 de pe panoul posterior al unității.)

NOTĂ IMPORTANTĂ

- Efectuarea unor operațiuni pe o rețea nesigură ar putea cauza pierderi de date.
- De exemplu, este necesar un server DNS pentru rezoluția numelui computerului și adreselor de IP ale unității în setarea fiecărui mod.
- Dacă modul este setat ca „FTP Client” (Client FTP) sau „CIFS Client” (Client CIFS), fișierele video înregistrate vor fi transferate automat către serverul setat. Verificați configurarea rețelei, inclusiv a serverului și cablurilor înainte de a începe înregistrarea. Dacă apar probleme cu rețeaua în timpul înregistrării (de exemplu, un cablu deconectat), fișierele video vor fi, totuși, transferate după restabilirea conexiunii la rețea. Doar fișierele video înregistrate după setarea unuia dintre aceste moduri vor fi transferate automat. (Când setarea este „Off” (Dezactivat), transferați manual înregistrările dacă este cazul.)
- Când configurați setările de rețea, asigurați-vă că ați conectat cablul Ethernet.

FTP Client Mode (Modul Client FTP)

FTP Server (Server FTP):	Utilizați o tastatură USB pentru a introduce numele serverului.
User Name (Nume de utilizator):	Utilizați o tastatură USB pentru a introduce numele de utilizator.
Password (Parolă):	Utilizați tastatura USB pentru a introduce parola.

Exemplu de setare:

FTP Server:	192.168.0.101
User Name:	dvr
Password:	abcde

NOTĂ IMPORTANTĂ

- Când utilizați mai multe dispozitive de înregistrare, datele de înregistrare se pot pierde dacă destinația de înregistrare este setată ca fiind în aceeași locație pe același server. Nu utilizați aceeași locație.
- Completarea câmpurilor „User Name” (Nume de utilizator) și „Password” (Parolă) este obligatorie. Setările utilizatorului corespunzătoare trebuie făcute și pe server.

CIFS Server Mode (Modul Server CIFS)

CIFS Server Mode
Model Name (or Machine Name)
User Name
Password

Model Name (or Machine Name)
(Nume model (sau Nume mașină)):

Utilizați o tastatură USB pentru a introduce numele modelului.

User Name
(Nume de utilizator):

Utilizați o tastatură USB pentru a introduce numele de utilizator.

Password
(Parolă):

Utilizați tastatura USB pentru a introduce parola.

Numele de utilizator și parola setate aici pot fi utilizate pentru acces numai pentru citire la acest dispozitiv de pe rețea.

Exemplu de setare:

Model Name (or Machine Name):	video_recoder
User Name:	dvr
Password:	abcde

CIFS Client Mode (Modul Client CIFS)

CIFS Client Mode
Path
User Name
Password

Path (Cale): Utilizați o tastatură USB pentru a introduce calea de rețea.

User Name
(Nume de utilizator):

Utilizați o tastatură USB pentru a introduce numele de utilizator.

Password
(Parolă):

Utilizați o tastatură USB pentru a introduce parola.

Exemplu de setare:

Path:	192.168.0.101/dvr_mount
User Name:	dvr
Password:	abcde

- Numele de utilizator/parola setate aici trebuie să existe pe computerul pe care partiția există, iar utilizatorul trebuie să aibă privilegii de acces pentru această partiție.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Când utilizați mai multe dispozitive de înregistrare, datele de înregistrare se pot pierde dacă destinația de înregistrare este setată ca fiind în aceeași locație pe același server. Nu utilizați aceeași locație.

IP Address (Adresa de IP)

Utilizați-o pentru a seta adresa de rețea a unității.

Automatic (DHCP):	Utilizați un server DHCP pentru achiziția automată a setărilor de rețea. Selectați „Current IP Address” (Adresa IP curentă) în ecranul „Network Options” (Opțiuni de rețea) pentru a se afișa adresa de rețea achiziționată.
Manual:	Introduceți următoarele informații ale adresei de rețea.
IP Address:	Utilizați o tastatură USB pentru a seta adresa de IP.
Subnet Mask:	Utilizați o tastatură USB pentru a seta masca de subrețea.
Default Gateway:	Utilizați o tastatură USB pentru a seta gateway-ul implicit.
DNS Server1:	Utilizați o tastatură USB pentru a seta serverul DNS 1.
DNS Server2:	Utilizați o tastatură USB pentru a seta serverul DNS 2.
WINS Server:	Utilizați o tastatură USB pentru a seta serverul WINS.

OBSERVAȚIE

Dacă se modifică setarea adresei de IP, noua setare va fi valabilă după repornirea unității.

Current IP and MAC Address (Adresele IP și MAC curente)

Aceasta afișează adresa IP setată în mod curent.

Linia de la bază indică adresa MAC a unității UR-4MD.

IP Address	
IP Address	192.168.0.121
Subnet Mask	255.255.255.0
Default Gateway	
DNS Server1	
DNS Server2	
WINS Server	
(00:02:2E:26:04:28)	

DICOM Option (Opțiunea DICOM): Pentru a activa funcția DICOM după achiziționarea unității trebuie să cumpărați cheia DICOM. Vă rugăm să cereți detalii de la reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat unitatea.

- DICOM Option (Opțiunea DICOM) vă permite să primiți lista de lucru și să transmiteți instantanee / fotografii către DICOM Storage (Stocare DICOM). Fișierele video DICOM nu sunt acceptate de unitatea UR-4MD.

Funcția de stocare

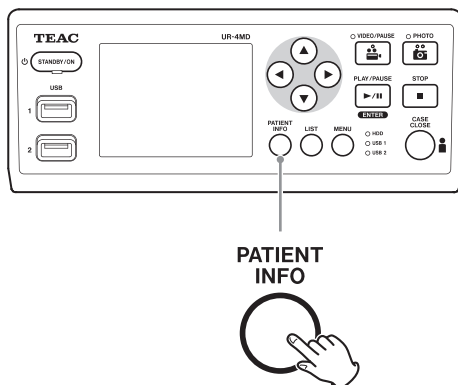
Dacă activați funcția de stocare, când instantaneele sunt achiziționate de unitatea UR-4MD, ele pot fi transmise automat către server cu ajutorul setărilor DICOM Storage (Stocare DICOM). Dacă imaginile nu pot fi trimise din cauza unor probleme de transmisie în rețea sau din cauza imposibilității de a se conecta la server, se va încerca în mod repetat până când se restabilește conexiunea.

În plus, dacă se primește un mesaj de eroare după ce se reîncearcă trimiterea unui fișier de numărul de ori stabilit, se va renunța la trimiterea fișierului respectiv și se va trece la trimiterea următorului fișier.

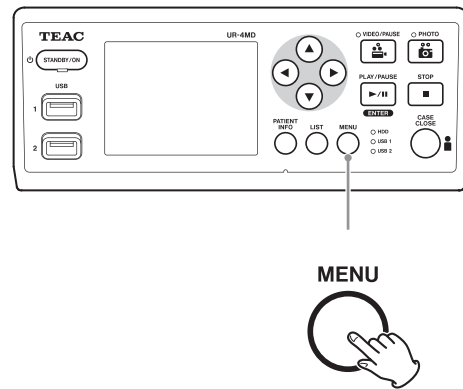
Funcția Modality Worklist Management (Administrare modalitate listă de lucru)

Dacă activați funcția Modality Worklist Management (Administrare modalitate listă de lucru), Lista de lucru poate fi achiziționată și afișată pe ecranul unității UR-4MD. Se pot utiliza informațiile pacientului selectat din lista de afișare pentru a se achiziționa imagini.

1 Apăsați butonul PATIENT INFO.



2 Apăsați butonul MENU.

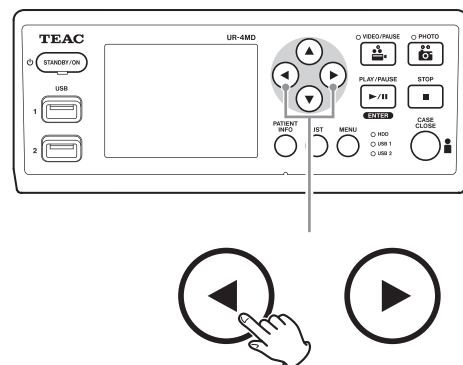


DICOM Worklist (Lista de lucru DICOM) va fi achiziționată de la server. Lista de lucru va apărea pe afișaj când achiziția listei s-a încheiat cu succes.



OBSERVAȚIE

Dacă filtrați pe baza datei (setarea Requested Date (Data solicitată)) este activată, puteți apăsa pe butonul ◀ al unității pentru a încărca ziua anterioară listei afișate sau apăsați butonul ▶ pentru a încărca ziua ulterioară.

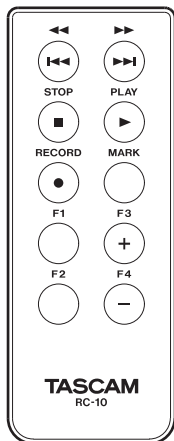


Accesorii opționale

Conectând unul dintre următoarele dispozitive de control la distanță la conectorul REMOTE de pe panoul posterior al unității UR-4MD, veți putea controla unitatea cu ajutorul dispozitivului respectiv. Butoanele/pedalele pentru controlul de la distanță și funcțiile pe care acestea le controlează sunt următoarele.

Vezi Manualul utilizatorului pentru informații suplimentare despre fiecare dispozitiv de control de la distanță și felul în care acestea pot fi utilizate.

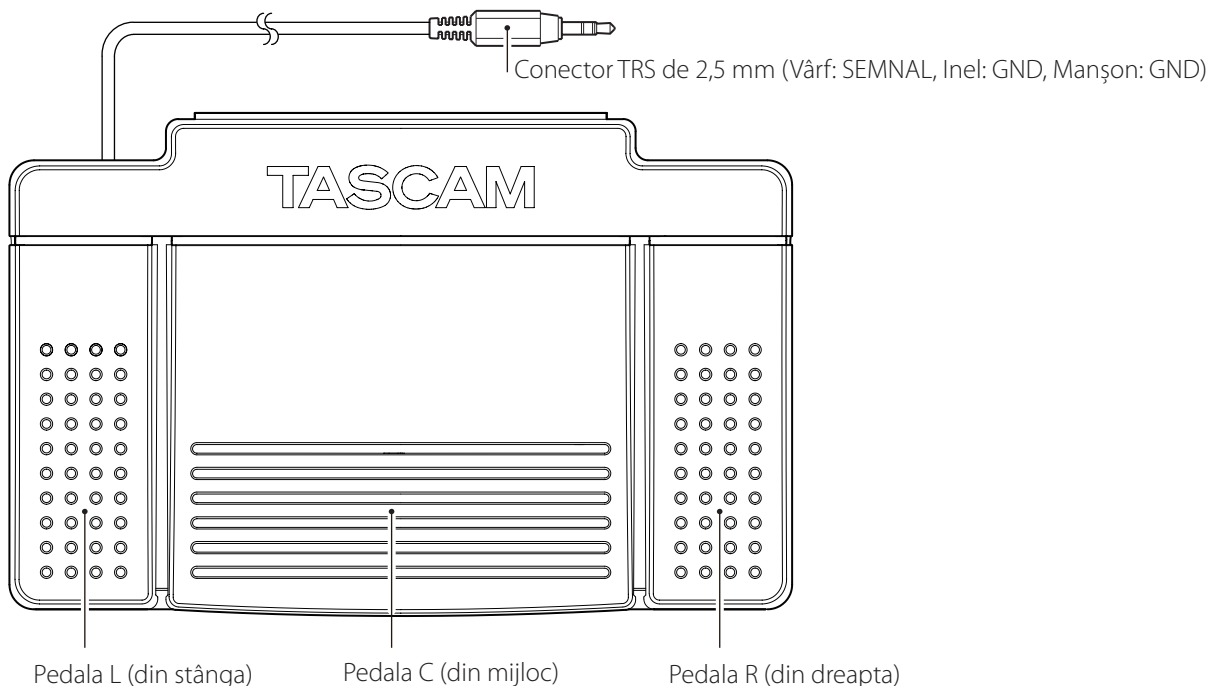
Dispozitivul de control de la distanță TEAC/TASCAM RC-10



RC-10	Funcția (butonul) UR-4MD
RECORD	Modul de funcționare este setat la „Ext Switch Trigger” (Declanșator comutator extern) (vezi „Setările comutatoarelor externe (video)” la pagina 20)
STOP	(STOP)
PLAY	(PLAY/PAUSE)
MARK	(PHOTO)
F3	(↑)
F4	(↓)
>> (FF)	(→)
<< (REW)	(←)
F1	(LIST)
F2	(CASE CLOSE)

- Utilizați adaptorul cu fir pentru dispozitivul de control de la distanță RC-10 pentru a controla unitatea UR-4MD.

Dispozitivul de control de la distanță TEAC/TASCAM RC-3F



RC-3F	Funcția (butonul) UR-4MD
Pedala C (centru)	Modul de funcționare este setat la „Ext Switch Trigger” (Declanșator comutator extern) (vezi „Setările comutatoarelor externe (video)” la pagina 20)
Pedala L (stânga)	(STOP)
Pedala R (dreapta)	(PHOTO)

Verificări recomandate

Verificați următoarele lucruri înaintea utilizării în fiecare zi. Dacă veți face acest lucru veți descoperi eventualele probleme din timp și veți evita o serie întreagă de probleme.

Verificări zilnice

- Asigurați-vă că ștecărul și cablul de alimentare sunt în bună stare de funcționare. Înlocuiți cablurile uzate sau avariate înainte să le utilizați pentru a alimenta unitatea UR-4MD.
- Asigurați-vă că ambele capete ale cablului de alimentare sunt bine conectate.
- Asigurați-vă că diferiții conectori sunt bine conectați.
- Asigurați-vă că toate echipamentele conectate la unitate funcționează în condiții de siguranță.

Inspecție de siguranță

O inspecție de siguranță trebuie efectuată cel puțin o dată la doi ani. Dacă reglementările la nivel local din țara dvs. prevăd intervale mai scurte de timp, atunci va trebui să efectuați inspecțiile de siguranță în conformitate cu aceste prevederi.

Curățarea unității

⚠ ATENȚIE

Pentru siguranța dvs., deconectați cablul de alimentare al unității înainte de a o curăța.

- Utilizați un agent de curățare adecvat pentru dezinfectia suprafețelor și curățarea carcasei unității.
- Metoda de curățare prescrisă este dezinfectarea prin ștergere. Nu utilizați un pulverizator de soluție dezinfectantă.
- Recomandăm utilizarea unor bucăți de material textil/șervețele împreună cu un agent de curățare pentru dezinfectarea prin ștergere.

Q Asigurați-vă că ați curățat bine carcasa unității.

Depanare

În următoarele cazuri, vă rugăm să verificați articolele de mai jos înainte să solicitați repararea unității.

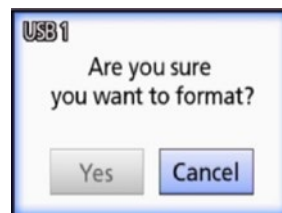
Unitatea nu pornește.

- ➔ Asigurați-vă că este conectat cablul de alimentare. Asigurați-vă că este conectat corect la priză și nu s-a deconectat.

Unitatea pornește dar nu primește semnal video.

- ➔ Asigurați-vă că nu s-au deconectat conectorii de pe panoul posterior al unității și cablurile pe care le folosiți nu sunt avariate. Asigurați-vă că a fost selectată intrarea corectă.

Când este conectat un dispozitiv de stocare USB, pe ecranul LCD apare mesajul „Are you sure you want to format?” (Sunteți sigur(ă) că doriți să formatați?), chiar dacă dispozitivul respectiv a fost utilizat anterior fără probleme.



- ➔ Încercați să reconectați dispozitivul de stocare USB. S-ar putea ca dispozitivul de stocare USB să nu fie recunoscut în din cauza felului în care conectorul a fost introdus în portul USB al unității.
- ➔ Acest mesaj ar putea apărea când se produce o eroare în sistemul de fișiere al dispozitivului de stocare USB. O eroare în sistemul de fișiere poate împiedica înregistrarea. Nu mai utilizați dispozitivul de stocare USB, ci utilizați un instrument de verificare a disk-ului pe un computer, pentru a verifica și repara sistemul de fișiere. Puteți și să anulați fără să formatați, dar dispozitivul de stocare USB extern nu va fi recunoscut, va apărea un mesaj de eroare și dispozitivul nu va fi utilizat pentru înregistrare.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Dacă selectați „Yes” (Da) și formatați, veți șterge toate datele de pe dispozitivul de stocare USB. Asigurați-vă că nu mai aveți nevoie de datele de pe acest dispozitiv, sau faceți mai întâi o copie de rezervă a datelor.

Înregistrarea pe un dispozitiv de stocare USB extern s-a oprit pe neașteptate sau un fișier înregistrat nu apare sau nu poate fi redat.

- ➔ Probleme de înregistrare pot apărea când se produce o eroare în sistemul de fișiere al dispozitivului de stocare USB.

Utilizați un instrument de verificare a disk-ului pe un computer pentru a verifica și repara sistemul de fișiere al dispozitivului de stocare USB.

Fiecare sistem de operare are o metodă diferită de reparare a disk-ului, așa că trebuie să urmați procedurile pentru sistemul de operare al computerului la care ați conectat dispozitivul de stocare USB. Căutați după cuvintele cheie „verificare disk” pentru a găsi instrucțiuni utile.

Chiar și după apăsarea butonului pentru înregistrare, uneori se întâmplă ca pictograma de înregistrare și ora înregistrării să nu apară.

- ➔ Această problemă poate apărea prima dată când porniți înregistrarea după ce utilizați un computer, de exemplu, pentru a adăuga sau șterge fișiere pe un dispozitiv de stocare USB extern pe care unitatea UR-4MD l-a folosit pentru înregistrare.

Aceasta este doar o problemă de afișare. Înregistrarea se desfășoară fără probleme și afișajul își va reveni într-un interval de 20-120 de secunde de la începerea înregistrării pe dispozitivul de stocare USB extern. Nu trebuie să faceți nimic deoarece afișajul va reveni la normal.

Nu mai există spațiu disponibil pe hard disk-ul intern, ceea ce face ca înregistrarea să nu fie posibilă.

- ➔ Verificați dacă funcția „Erase iHDD (Keep)” (Șterge iHDD (Păstrează)) este cumva setată ca „Off” (Dezactivată) pe pagina de setări „Advanced-2” (Avansat-2)? Schimbați această setare cu oricare alta în afară de „Off” (Dezactivată) și reporniți unitatea. Dacă setare nu este „Off” (Dezactivată), verificați dacă unitatea nu a fost păstrată pornită (alimentată) în permanență. Se poate face loc pe hard disk-ul intern doar dacă unitatea este oprită și repornită. Opriți unitatea o dată pe zi. Nu o țineți pornită în permanență. Dacă credeți că veți realiza o înregistrare de lungă durată și nu aveți suficient spațiu disponibil pe hard disk-ul intern, reporniți unitatea pentru a face mai mult loc.

Durata de înregistrare rămasă s-a mărit sau s-a micșorat drastic.

- ➔ Durata de înregistrare rămasă afișată depinde de rezoluția semnalului video primit (sau a semnalului video selectat în mod curent dacă sunt accesate mai multe intrări video).

Generale

Dispozitive de înregistrare
 Intern HDD de 2,5 inci (500 GB)
 (capacitate aproximativă – 450 GB)
 Externe Dispozitive de stocare USB
 (dispozitive de tip flash și unități hard)
 Format FAT32
 Locul de funcționare suprafață orizontală
 Priză electrică c.a. 100–240 V ±10 %, 50/60 Hz
 0,62–0,35 A

Mediul de lucru

Temperatură 5–40 °C
 Umiditate: 5–80 %RH (fără condens)
 Temperatură maximă a termometrului umed: 29 °C
 Presiune atmosferică 750–1040 hPa

Condiții de păstrare

Temperatură –20 °C la +60 °C
 Umiditate: 5–80 %RH (fără condens)
 Temperatură maximă a termometrului umed: 29 °C
 Presiune atmosferică 600–1040 hPa

Condiții de transport

Temperatură –30 °C la +60 °C
 Umiditate: 5–90 %RH (fără condens)
 Temperatură maximă a termometrului umed: 29 °C
 Presiune atmosferică 600–1040 hPa
 Dimensiuni externe (lățime x adâncime x înălțime)
 210,5 mm x 235 mm x 88,5 mm
 (incluzând piciorușele de cauciuc, excluzând
 partea ieșită în afară de pe panoul posterior)
 Greutate 2,6 kg

Standarde/certificări/înregistrare

Standarde de siguranță IEC 60601-1
 CSA 60601-1
 EN 60601-1
 EMC IEC 60601-1-2
 EN 60601-1-2
 Clasa B conform FCC
 Clasa B conform ICES-003
 Certificări NRTL/C, CB
 Înregistrare FDA

Specificații pentru echipamente medicale

Clasificarea dispozitivului medical Clasa I
 Clasificare electrică Clasa I de protecție
 Protecție împotriva infiltrărilor dăunătoare ale apei
 Normală
 Gradul de siguranță în prezența amestecurilor de
 substanțe anestezice inflamabile cu aer sau cu oxigen sau
 protoxid de azot.
 A nu se utiliza în prezența amestecurilor de substanțe
 anestezice inflamabile cu aer sau cu oxigen sau pro-
 toxid de azot.
 Modul de lucru Echipament cu funcționare continuă

Semnale de intrare video/audio

Analogic (NTSC/PAL)
 COMPOSITE 1,0 Vpp, terminație de 75 Ω
 S-VIDEO .. 1,0 Vpp, terminație de 75 Ω, semnal strălucire
 NTSC 0,286 Vpp, terminație de 75 Ω, semnal color
 PAL 0,3 Vpp, terminație de 75 Ω, semnal color
 Digital (video de înaltă rezoluție)
 SDI 1080p, 1080i, 720p, 480i, 576i
 DVI-D 640 x 480 – 1920 x 1200
 ● 1920 x 1200 este redusă la 1728 x 1080 și înregistrată
 Audio
 AUDIO conector mini jack stereo de 3,5 mm
 –9,4 dBV, 10 kΩ sau superior, nebalansat
 Exclusiv cu conector de intrare video SDI
 MIC (MICROFON) .. conector mini jack mono de 3,5 mm
 OBSERVAȚIE: Când utilizați un conector stereo,
 asigurați-vă că sunetul microfonului intră pe canalul
 stâng (L).

Semnale de intrare video/audio

Analogic (NTSC/PAL)

COMPOSITE 1,0 Vpp, terminație de 75 Ω
S-VIDEO .. 1,0 Vpp, terminație de 75 Ω , semnal strălucire
NTSC 0,286 Vpp, terminație de 75 Ω , semnal color
PAL 0,3 Vpp, terminație de 75 Ω , semnal color

Digital (video de înaltă rezoluție)

SDI 1080p, 1080i, 720p, 480i, 576i
DVI-D..... 640 × 480 – 1920 × 1200

Audio

AUDIO.....conector mini jack stereo de 3,5 mm
–6 dBV, 1 k Ω , nebalansat
Exclusiv cu conector de ieșire video SDI

Procesarea datelor video/foto

Metoda de comprimare, fișiere videoH.264

Metoda de comprimare, fișiere fotoJPEG

Formatul fișierelormov

Procesarea datelor audio

FormatLPCM

Frecvența de eșantionare48 kHz

Cuantizarea numărului de biți.....16 bit

Interfețe

LANRJ45 (100Base-TX/1000Base-T)

USB-A pentru înregistrare × 2 (USB 2.0)
pentru introducerea de caractere × 1 (tastatură USB)

USB-Bpentru conectarea la computer

Dispozitiv de control de la distanță.....

..... conector mini jack de 2,5 mm

Comutator cu contact ... conector mini jack de 3,5 mm

Limite de compatibilitate electromagnetă (CEM)

Note importante privind CEM pentru utilizarea în unități medicale

- UR-4MD necesită precauții speciale privitoare la CEM și trebuie instalată și pusă în funcțiune conform informațiilor CEM din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Echipamentele de comunicații FR portabile și mobile precum telefoanele mobile pot afecta unitatea UR-4MD.
- Unitatea UR-4MD poate funcționa defectuos din cauza electricității statice. Nu conectați sau deconectați unități USB în timpul utilizării.
- Dispozitivul UR-4MD este destinat utilizării în unități medicale. A nu se utiliza în restaurante, cafenele, chioșcuri, magazine, piețe, școli, biserici, biblioteci, în aer liber (pe stradă, trotuar, în parcuri), în vehicule (autoturisme, autobuze, trenuri, vapoare, avioane, elicoptere), gări, autogări, aeroporturi, hoteluri, hosteluri, pensiuni, muzee, teatre.

Ghid de orientare și declarația producătorului - emisii electromagnetice

Unitatea UR-4MD este destinată utilizării în mediile electromagnetice specificate mai jos.

Clientul sau utilizatorul trebuie să se asigure că unitatea UR-4MD este utilizată într-un mediu conform specificațiilor de mai jos.

Testul de emisii	Conformitate	Mediul electromagnetic – ghid de orientare
Emisii FR CISPR 32	Clasa B	Unitatea UR-4MD poate fi utilizată în orice mediu, inclusiv în mediul casnic și în instalațiile conectate la rețele de alimentare cu c.a. de joasă tensiune utilizate în clădiri rezidențiale.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/ flicker IEC 61000-3-3	Unitatea este conformă	

NOTĂ IMPORTANTĂ

Dacă doriți să utilizați unitatea UR-4MD lângă sau așezată peste alte echipamente, trebuie să verificați mai întâi dacă unitatea funcționează în parametri normali.

Lista cablurilor utilizate pentru testele CEM

Tipul cablului	Specificații
Cablu de alimentare cu c.a.	2 m, neecranat
Cablu pentru intrarea S-VIDEO	1,5 m, ecranat
Cablu pentru intrarea COMPOSITE	1,5 m, ecranat
Cablu pentru intrarea DVI-D	1,5 m, ecranat
Cablu pentru intrarea SDI	5 m, ecranat
Cablu pentru dispozitivul de control de la distanță	3 m, ecranat
Cablu pentru ieșirea COMPOSITE	1,5 m, ecranat
Cablu pentru ieșirea S-VIDEO	1,5 m, ecranat
Cablu pentru ieșirea DVI-D	1,5 m, ecranat
Cablu pentru ieșirea SDI	5 m, ecranat
Cablu pentru rețeaua Ethernet	3 m, ecranat
Cablu USB	1,5 m, ecranat
Cablu pentru intrarea AUDIO	1,5 m, ecranat
Cablu pentru ieșirea AUDIO	1,5 m, ecranat
Cablu pentru intrarea MIC (MICROFON)	1 m, ecranat
Cablu pentru comutatorul extern (VIDEO)	4 m, ecranat
Cablu pentru comutatorul extern (FOTO)	4 m, ecranat
Cablu pentru THRU SDI	2 m, ecranat

Limite de compatibilitate electromagnetice (CEM)

Ghid de orientare și declarația producătorului - imunitate electromagnetice

Unitatea UR-4MD este destinată utilizării în mediile electromagnetice specificate mai jos. Clientul sau utilizatorul trebuie să se asigure că unitatea UR-4MD este utilizată într-un mediu conform specificațiilor de mai jos.

Testul de imunitate	Nivel test IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediul electromagnetic – ghid de orientare
Descărcare electrostatică (DES) IEC 61000-4-2	±8 kV la contact ±15 kV în aer	±8 kV la contact ±15 kV în aer	Podelele ar trebui să fie din lemn, beton sau gresie. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă ar trebui să fie de cel puțin 30%.
Impulsuri electrice tranzitorii rapide/în rafale IEC 61000-4-4	±2 kV pentru cablurile de alimentare ±1 kV pentru cablurile de intrare/ieșire	±2 kV pentru cablurile de alimentare ±1 kV pentru cablurile de intrare/ieșire	Calitatea rețelei de alimentare trebuie să fie cea normală pentru o clădire comercială sau un spital.
Scurgere de supratensiune IEC 61000-4-5	±1 kV în modul diferențial ±2 kV în modul comun	±1 kV în modul diferențial ±2 kV în modul comun	Calitatea rețelei de alimentare trebuie să fie cea normală pentru o clădire comercială sau un spital.
Căderi de tensiune, întreruperi de scurtă durată și variații de tensiune pe liniile de alimentare cu c.a. IEC 61000-4-11	0 % U_T (100 % cădere în U_T) pentru 1 ciclu 70 % U_T (30 % cădere în U_T) pentru 25 de cicluri 0 % U_T (100 % cădere în U_T) pentru 5 s (50 Hz: 10 cicluri, 60 Hz: 12 cicluri)	0 % U_T (100 % cădere în U_T) pentru 1 ciclu 70 % U_T (30 % cădere în U_T) pentru 25 de cicluri 0 % U_T (100 % cădere în U_T) pentru 5 s (50 Hz: 10 cicluri, 60 Hz: 12 cicluri)	Calitatea rețelei de alimentare trebuie să fie cea normală pentru o clădire comercială sau un spital. Dacă este necesară utilizarea unității UR-4MD în timpul întreruperilor de alimentare cu curent electric, se recomandă alimentarea unității de la o sursă de curent care nu se întrerupe sau de la o baterie.
Câmpul electromagnetic al curentului nominal (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurilor magnetice ale curentului trebuie să fie cel puțin caracteristice pentru o clădire comercială sau un spital.

OBSERVAȚIE: U_T reprezintă tensiunea curentului alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare.

Ghid de orientare și declarația producătorului - imunitate electromagnetice

Unitatea UR-4MD este destinată utilizării în mediile electromagnetice specificate mai jos. Clientul sau utilizatorul trebuie să se asigure că unitatea UR-4MD este utilizată într-un mediu conform specificațiilor de mai jos.

Testul de imunitate	Nivel test IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediul electromagnetic – ghid de orientare
Perturbații FR conduse IEC 61000-4-6	3 Vrms (150 kHz la 80 MHz, în afara benzilor ISM ^c)	3 Vrms	Echipamentele de comunicații FR portabile și mobile ar trebui să fie la distanța recomandată față de orice componentă a unității UR-4MD, inclusiv cabluri, calculată din ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului. Distanța recomandată: $d = 1,2 \sqrt{P}$
Perturbații FR radiate IEC 61000-4-3	6 Vrms (150 kHz la 80 MHz, în benzile ISM ^c) 10 V/m 80 MHz la 2,7 GHz	6 Vrms 10 V/m	$d = 0,6 \sqrt{P}$ 80 MHz la 2,7 GHz Unde P este puterea maximă de ieșire a emițătorului în wați (W) conform cu detaliile producătorului emițătorului și d este distanța recomandată în metri (m). Intensitatea câmpului electromagnetic de la emițătorii FR fiși, determinată de investigarea sitului electromagnetic, ^a ar trebui să fie mai mică decât nivelul de conformitate în orice interval de frecvență. ^b Interferențe pot apărea în apropierea echipamentelor marcate cu acest simbol: 

OBSERVAȚIA 1: La 80 MHz se aplică intervalul de frecvență mai înaltă.

OBSERVAȚIA 2: Aceste recomandări nu sunt valabile în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia structurilor, obiectelor și persoanelor.

^a Intensitatea câmpului electromagnetic produs de emițătoarele fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru telefoane cu emisie de frecvență radio (celulare/ fără fir) și stațiile radio mobile terestre, radio amator, transmisie radio AM și FM și de difuzare TV nu poate fi prevăzută teoretic cu acuratețe. Pentru a evalua mediul electromagnetic produs de emițătoarele FR fixe, ar trebui să fie luat în considerare un studiu electromagnetic al locului respectiv. Dacă intensitatea măsurată a câmpului electromagnetic în locul în care este utilizată unitatea UR-4MD depășește nivelul de conformitate FR de mai sus, unitatea trebuie verificată pentru confirmarea funcționării normale. Dacă se observă o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau mutarea unității UR-4MD.

^b Pentru valori peste intervalul de frecvență 150 kHz - 80 MHz, intensitatea câmpului trebuie să fie mai mică de 5 V/m.

^c Benzile ISM (industriale, științifice și medicale) între 150 kHz și 80 MHz sunt 6,765 MHz la 6,795 MHz, 13,553 MHz la 13,567 MHz, 26,957 MHz la 27,283 MHz și 40,66 MHz la 40,70 MHz.

Limite de compatibilitate electromagnetică (CEM)

Ghid de orientare și declarația producătorului - imunitate electromagnetică

Unitatea UR-4MD este destinată utilizării în medii electromagnetice în care perturbațiile FR radiate sunt controlate. Echipamentele de comunicații prin frecvențe radio trebuie utilizate doar dacă sunt la o distanță de cel puțin 30 cm de orice parte componentă a unității UR-4MD. În caz contrar performanța echipamentului poate fi compromisă.

Testul de imunitate	Bandă ^a	Serviciu ^a	Modulație	Nivel test IEC 60601	Nivel de conformitate
Câmpurile de proximitate ale echipamentelor de comunicații prin frecvențe radio IEC 61000-4-3	380–390 MHz	TETRA 400	Modulația impulsurilor 18 Hz	27 V/m	27 V/m
	430–470 MHz	GMRS 460 FRS 460	FM Deviație de ± 5 kHz 1 kHz sinusoidală	28 V/m	28 V/m
	704–787 MHz	LTE Banda 13, 17	Modulația impulsurilor 217 Hz	9 V/m	9 V/m
	800–960 MHz	GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE Banda 5	Modulația impulsurilor 18 Hz	28 V/m	28 V/m
	1700–1990 MHz	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE Banda 1, 3, 4, 25 UMTS	Modulația impulsurilor 217 Hz	28 V/m	28 V/m
	2400–2570 MHz	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE Banda 7	Modulația impulsurilor 217 Hz	28 V/m	28 V/m
	5100–5800 MHz	WLAN 802.11 a/n	Modulația impulsurilor 217 Hz	9 V/m	9 V/m

OBSERVAȚIE: Este posibil ca aceste ghiduri să nu fie valabile în toate situațiile. Propagarea electromagnetă este afectată de absorbția și reflexia structurilor, obiectelor și persoanelor.

^a Pentru unele servicii, sunt incluse doar serviciile de transmisie (uplink).

Software-ul utilizat în acest produs include software pentru utilizarea căruia TEAC Corporation (denumită în continuare „TEAC”) a primit permisiunea directă sau indirectă din partea terțelor părți. Vă rugăm să citiți neapărat nota privitoare la acest software.

Notă privind software-ul care utilizează Licența Publică Generală (GNU GPL)

Acest produs include software licențiat pe baza acordurilor de licență General Public Licence (Licență Publică Generală) (denumită în continuare „GPL”) sau Licența Publică Generală Redusă (GNU Lesser General Public License) (denumită în continuare „LGPL”).

În conformitate cu condițiile GPL/LGPL anexate, vă informăm că clienții au dreptul de a obține, modifica și redistribui codul sursă al acestui software.

Lista pachetului

linux-3.0.35	gst-plugins-ugly-0.10.11
kernel-3.0.35-imx_4.0.0	gststreamer-core-0.10.35-1
u-boot-2009.08-imx_3.0.3	imx-lib-3.0.35-4.0.0
gst-plugins-base-0.10.35	imx-test-3.0.35-4.0.0
gst-plugins-good-0.10.30	smartmontools-6.3

Dacă doriți să obțineți codul sursă al acestui software, îl puteți solicita accesând următoarea adresă de internet și completând un formular de înregistrare.

<http://teac-global.com/support/opensource/form/>

Vă rugăm să înțelegeți că nu putem răspunde la întrebări legate de conținutul codului sursă și alte chestiune asemănătoare.

Textele originale ale Licenței Publice Generale (GNU) și Licenței Publice Generale Reduse (LGPL) sunt disponibile la „Software license information” la pagina 64.

Software license information

GPL

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE
Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE
TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third

parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot

distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the

GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type 'show w'.
This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type 'show c' for details.

The hypothetical commands 'show w' and 'show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than 'show w' and 'show c'; they could even be mouse-clicks or menu items—whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program 'Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989
Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Library General Public License instead of this License.

LGPL Version 2

GNU LIBRARY GENERAL PUBLIC LICENSE
Version 2, June 1991

Copyright (C) 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the library GPL. It is numbered 2 because it goes with version 2 of the ordinary GPL.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Library General Public License, applies to some specially designated Free Software Foundation software, and to any other libraries whose authors decide to use it. You can use it for your libraries, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link a program with the library, you must provide complete object files to the recipients so that they can relink them with the library, after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

Our method of protecting your rights has two steps: (1) copyright the library, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

Also, for each distributor's protection, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free library. If the library is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original version, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that companies distributing free software will individually obtain patent licenses, thus in effect transforming the program into proprietary software. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License, which was designed for utility programs. This license, the GNU Library General Public License, applies to certain designated libraries. This license is quite different from the ordinary one; be sure to read it in full, and don't assume that anything in it is the same as in the ordinary license.

The reason we have a separate public license for some libraries is that they blur the distinction we usually make between modifying or adding to a program and simply using it. Linking a program with a library, without changing the library, is in some sense simply using the library, and is analogous to running a utility program or application program. However, in a textual and legal sense, the linked executable is a combined work, a derivative of the original library, and the ordinary General Public License treats it as such.

Because of this blurred distinction, using the ordinary General Public License for libraries did not effectively promote software sharing, because most developers did not use the libraries. We concluded that weaker conditions might promote sharing better.

However, unrestricted linking of non-free programs would deprive the users of those programs of all benefit from the free status of the libraries themselves. This Library General Public License is intended to permit developers of non-free programs to use free libraries, while preserving your freedom as a user of such programs to change the free libraries that are incorporated in them. (We have not seen how to achieve this as regards changes in header files, but we have achieved it as regards changes in the actual functions of the library.) The hope is that this will lead to faster development of free libraries.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, while the latter only works together with the library.

Note that it is possible for a library to be covered by the ordinary

General Public License rather than by this special one.

GNU LIBRARY GENERAL PUBLIC LICENSE
TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Library General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the

Software license information

ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also compile or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Library General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free

programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Library General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Library General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Library General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

LPGL Version 2.1

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE
Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies
of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts
as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence
the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your
freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public
Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change
free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some
specially designated software packages—typically libraries—of the
Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You
can use it too, but we suggest you first think carefully about whether
this license or the ordinary General Public License is the better
strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use,
not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that
you have the freedom to distribute copies of free software (and charge
for this service if you wish); that you receive source code or can get
it if you want it; that you can change the software and use pieces of
it in new free programs; and that you are informed that you can do
these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid
distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these
rights. These restrictions translate to certain responsibilities for
you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis
or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave
you. You must make sure that they, too, receive or can get the source
code. If you link other code with the library, you must provide
complete object files to the recipients, so that they can relink them
with the library after making changes to the library and recompiling
it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the
library, and (2) we offer you this license, which gives you legal
permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that
there is no warranty for the free library. Also, if the library is
modified by someone else and passed on, the recipients should know
that what they have is not the original version, so that the original
author's reputation will not be affected by problems that might be
introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of
any free program. We wish to make sure that a company cannot
effectively restrict the users of a free program by obtaining a
restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that
any patent license obtained for a version of the library must be
consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the
ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser
General Public License, applies to certain designated libraries, and
is quite different from the ordinary General Public License. We use
this license for certain libraries in order to permit linking those
libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using
a shared library, the combination of the two is legally speaking a
combined work, a derivative of the original library. The ordinary
General Public License therefore permits such linking only if the
entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General
Public License permits more lax criteria for linking other code with
the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it
does Less to protect the user's freedom than the ordinary General
Public License. It also provides other free software developers Less
of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages
are the reason we use the ordinary General Public License for many
libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain
special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to
encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes
a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be
allowed to use the library. A more frequent case is that a free
library does the same job as widely used non-free libraries. In this
case, there is little to gain by limiting the free library to free
software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free
programs enables a greater number of people to use a large body of
free software. For example, permission to use the GNU C Library in

non-free programs enables many more people to use the whole GNU
operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating
system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the
users' freedom, it does ensure that the user of a program that is
linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run
that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and
modification follow. Pay close attention to the difference between a
"work based on the library" and a "work that uses the library". The
former contains code derived from the library, whereas the latter must
be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other
program which contains a notice placed by the copyright holder or
other authorized party saying it may be distributed under the terms of
this Lesser General Public License (also called "this License").
Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data
prepared so as to be conveniently linked with application programs
(which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work
which has been distributed under these terms. A "work based on the
Library" means either the Library or any derivative work under
copyright law: that is to say, a work containing the Library or a
portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated
straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is
included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for
making modifications to it. For a library, complete source code means
all the source code for all modules it contains, plus any associated
interface definition files, plus the scripts used to control compilation
and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not
covered by this License; they are outside its scope. The act of
running a program using the Library is not restricted, and output from
such a program is covered only if its contents constitute a work based
on the Library (independent of the use of the Library in a tool for
writing it). Whether that is true depends on what the Library does
and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's
complete source code as you receive it, in any medium, provided that
you conspicuously and appropriately publish on each copy an
appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact
all the notices that refer to this License and to the absence of any
warranty; and distribute a copy of this License along with the
Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy,
and you may at your option offer warranty protection in exchange for a
fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion
of it, thus forming a work based on the Library, and copy and
distribute such modifications or work under the terms of Section 1
above, provided that you also meet all of these conditions:

- The modified work must itself be a software library.
- You must cause the files modified to carry prominent notices
stating that you changed the files and the date of any change.
- You must cause the whole of the work to be licensed at no
charge to all third parties under the terms of this License.
- If a facility in the modified Library refers to a function or a
table of data to be supplied by an application program that uses
the facility, other than as an argument passed when the facility
is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that,
in the event an application does not supply such function or
table, the facility still operates, and performs whatever part of
its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has
a purpose that is entirely well-defined independent of the
application. Therefore, Subsection 2d requires that any
application-supplied function or table used by this function must
be optional: if the application does not supply it, the square
root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If
identifiable sections of that work are not derived from the Library,
and can be reasonably considered independent and separate works in
themselves, then this License, and its terms, do not apply to those
sections when you distribute them as separate works. But when you
distribute the same sections as part of a whole which is a work based
on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of
this License, whose permissions for other licensees extend to the
entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote
it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest

your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to
exercise the right to control the distribution of derivative or
collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library
with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of
a storage or distribution medium does not bring the other work under
the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public
License instead of this License to a given copy of the Library. To do
this, you must alter all the notices that refer to this License, so
that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2,
instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the
ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify
that version instead if you wish.) Do not make any other change in
these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for
that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all
subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of
the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or
derivative of it, under Section 2) in object code or executable form
under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany
it with the complete corresponding machine-readable source code, which
must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a
medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy
from a designated place, then offering equivalent access to copy the
source code from the same place satisfies the requirement to
distribute the source code, even though third parties are not
compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the
Library, but is designed to work with the Library by being compiled or
linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a
work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and
therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library
creates an executable that is a derivative of the Library (because it
contains portions of the Library), rather than a "work that uses the
library". The executable is therefore covered by this License.
Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file
that is part of the Library, the object code for the work may be a
derivative work of the Library even though the source code is not.
Whether this is true is especially significant if the work can be
linked without the Library, or if the work is itself a library. The
threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data
structure layouts and accessors, and small macros and small inline
functions (ten lines or less in length), then the use of the object
file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative
work. (Executables containing this object code plus portions of the
Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may
distribute the object code for the work under the terms of Section 6.
Any executables containing that work also fall under Section 6,
whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or
link a "work that uses the Library" with the Library to produce a
work containing portions of the Library, and distribute that work
under terms of your choice, provided that the terms permit
modification of the work for the customer's own use and reverse
engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the
Library is used in it and that the Library and its use are covered by
this License. You must supply a copy of this License. If the work
during execution displays copyright notices, you must include the
copyright notice for the Library among them, as well as a reference
directing the user to the copy of this License. Also, you must do one
of these things:

- Accompany the work with the complete corresponding
machine-readable source code for the Library including whatever
changes were used in the work (which must be distributed under
Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked
with the Library, with the complete machine-readable "work that
uses the Library", as object code and/or source code, so that the
user can modify the Library and then relink to produce a modified
executable containing the modified Library. (It is understood
that the user who changes the contents of definitions files in the
Library will not necessarily be able to recompile the application
to use the modified definitions.)
- Use a suitable shared library mechanism for linking with the
Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a
copy of the library already present on the user's computer system,
rather than copying library functions into the executable, and (2)
will operate properly with a modified version of the library, if

Software license information

the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan	Phone: +81-42-356-9154
TEAC AMERICA, INC.	10410 Pioneer Blvd. Unit #1, Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.	Phone: +1-323-726-0303
TEAC EUROPE GmbH (EU Importer)	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany	Telefon: +49-611-7158-362
TEAC SALES & TRADING (ShenZhen) Co.,LTD.	Room 817, Xinian Center A, Tairan Nine Road West, Shennan Road, Futian District, Shenzhen, Guangdong Province 518040, China	Phone: +86-755-88311561-2